



INFORME FINAL DEL PROYECTO “TEXTO Y CONTEXTO DE LUZ MÉNDEZ DE LA VEGA”

1. Título:

“Texto y contexto de Luz Méndez de la Vega”

2. Integrantes:

Licenciada Gladys Tobar Aguilar
Coordinadora

Licenciada Conchita Ramírez de Daetz
Investigadora

Colaboradores:

Licenciada Lilia Mendoza Hidalgo (Investigadora INESLIN)

Licenciado Jorge Arnoldo Daetz Caal

Licenciado Juan Carlos Daetz Ramírez

Licenciado Fredy Valiente

3. Fecha: año 2004

4. Índice

5. Resumen

6. Introducción

La Universidad de San Carlos de Guatemala a través de la Dirección General de Investigación ha promovido el desarrollo de la investigación académica y científica en distintas áreas. Una de ellas es la de género. El programa de investigación en estudios de Género, conjuntamente con la Facultad de Humanidades, por medio del Instituto de Estudios de la Literatura Nacional .– INESLIN- ha ejecutado, durante el año 2004, el Proyecto “Texto y Contexto de Luz Méndez de la Vega”.

El producto final de esta investigación será una documental artística educativa, en sistema digital que servirá como material didáctico de apoyo para conocer la labor de esta importante escritora feminista.

Este proyecto surgió con el propósito de conocer con mayor profundidad la obra artística y académica de una destacada mujer de las letras guatemaltecas, como es la doctora Luz Méndez de la Vega. Al incursionar en su vida y obra puede apreciarse su fecunda labor en el área de la reivindicación de los valores matrísticos de nuestra sociedad guatemalteca, que tradicionalmente ha estado enfocada dentro de un marco patriarcal.

Luz Méndez de la Vega obtuvo el Premio Nacional de Literatura en 1994. Fue ella la primera mujer en ganar este premio. Las siguientes que han obtenido este



honroso galardón son: Margarita Carrera, en 1996; Ana María Rodas, en 2000 e Isabel de los Ángeles Ruano, en 2001.

El Premio Nacional de Literatura fue creado el 24 de noviembre de 1988, por el Ministerio de Cultura y Deportes, a partir del Acuerdo Ministerial No.57-88. Es uno de los reconocimientos más importantes en el campo de las letras guatemaltecas, dirigido a los escritores cuya obra literaria ha destacado y que con su aporte creativo se han hecho acreedores a dicha distinción.

El Instituto de Estudios de la Literatura Nacional consideró de mucha importancia establecer una línea de investigación de literatura femenina, considerando que han proliferado en las últimas décadas publicaciones en todos los géneros literarios.

7. Antecedentes

Se encontraron datos importantes como antecedentes de estudios críticos de la escritora Luz Méndez de la Vega, en las obras: *Historia de la literatura guatemalteca* del Dr. Francisco Albizúrez Palma y la Licenciada Catalina Barrios y Barrios, proporciona información sobre su bibliografía, sus publicaciones periodísticas y literarias, sus ensayos, los prólogos de libros de otros escritores, comentarios a su obra por críticas y críticos como: Ana María Rodas, Lucrecia Méndez de Penedo, Mario Alberto Carrera. Dante Liano ha una crítica de su obra en su libro *Visión Crítica de la Literatura Guatemalteca*; Sobre su poemario *Toque de Queda se encontraron los comentarios de*: Jorge Carro en Siglo XXI de fecha 23/3/2000; Juan Carlos Lemus en Prensa Libre el 16/2/2000; Maurice Echeverría en El Periódico el 16/1/2000; Rafael Gutiérrez en Siglo 21/3/2000; Margarita Carrera en Prensa Libre el 20/2/2000; Margarita Morales en Siglo XXI el 3/12/1995; Johana Godoy en su libro *Un Rojo Dios Eros*.

8. Justificación

El producto de este proyecto de investigación es novedoso y original. Se basó en fuentes fidedignas y totalmente confiables debido a que la misma escritora proporcionó muchos de los documentos (libros, fotografías, entrevistas, etc.) que sirvieron de base para realizar la investigación en referencia.

Luz Méndez de la Vega representa en las letras femeninas guatemaltecas del siglo XX, un bastión del feminismo liberado y liberador. Además de su poesía feminista cultiva la poesía existencial y social. En sus ensayos también manifiesta una clara visión de la cultura occidental que se nutre de un profundo conocimiento de las raíces grecolatinas y judeocristianas. En su poemario "Toque de Queda - poesía bajo el terror - (1969-1999)" ella alza su voz de protesta que conlleva el dolor acerbo de la muerte inútil de miles de guatemaltecos, durante la guerra fratricida de los 36 años .



9. Objetivos:

General:

- Visualizar la obra poética de las intelectuales que se han destacado en el desarrollo de la cultura guatemalteca.

Específicos:

- Configurar una imagen positiva de la mujer intelectual que favorezca la resignificación del paradigma femenino con equidad de género.
- Localizar fuentes bibliográficas, hemerográficas, gráficas y testimoniales sobre el tema por investigar.
- Identificar informantes, rescatar y preservar sus testimonios, por medio de grabaciones y tomas en sistema digital, como fuente de investigación inédita.

10. Referente teórico:

El género está presente en las sociedades y determina el deber ser de los sujetos sociales, sus relaciones y su interacción cultural.

El género es una construcción cultural, un modo de organizar la realidad social, dividido simbólicamente y vivido empíricamente por medio de patrones establecidos que determinan la desigualdad entre hombres y mujeres.

La identificación entre estas variaciones (sociales, políticas y culturales) a partir de la diferencia sexual ha sido transformada, por el feminismo, en una categoría de análisis: el enfoque de género.

El enfoque de género ofrece una visión crítica, explicativa, analítica y política, que permite comprender nuevos ángulos de la realidad que dejan ver un entramado de poder que por siglos se ha erigido desde la dominación masculina.

El enfoque de género visualiza en todos los hechos de la vida las diferencias existentes entre hombres y mujeres – no como seres dados, eternos e inmutables – como sujetos históricos, contruidos socialmente, productos del tipo de organización social de género.

La perspectiva de género permite plantear nuevos enfoques, con base en temas viejos y se convierte en una herramienta para el feminismo que le permite realizar la búsqueda profunda de los mecanismos de dominación patriarcal presentes en la cotidianidad así como en los supuestos teóricos del conocimiento, el arte, la política, etc, como medio para transformarlos en una construcción de relaciones de equidad.



La investigación y análisis histórico, económico o familiar, así como las que se derivan de la inserción de la mujer en todos los ámbitos del mundo social y laboral, no deben dejar de lado otro tipo de investigación como la que se presenta en este proyecto ya que es imprescindible elaborar no sólo nuevas respuestas a los problemas presentes, sino nuevas preguntas, es decir, nuevos problemas. La enseñanza y el arte, por ejemplo, han incorporado la temática de la mujer en diversos campos del saber: la historia, la literatura, la filosofía. Lo que talvez no se ha hecho con sistematización es abordar el problema desde el punto de vista de los instrumentos mismos con los que se llevan a cabo dichas investigaciones y análisis.

En el arte y específicamente en ámbito literario se han desarrollado variados estudios desde el feminismo, que han puesto en evidencia las notables diferencias en el acceso, la producción, distribución y valoración del trabajo artístico y literario de hombres y mujeres.

En su obra “Oficio de palabras” Rosario Castellanos destaca:

“El desencuentro lingüístico existente, con base en un desencuentro cultural entre hombres y mujeres [que] aun compartiendo en apariencia la misma lengua, la usan desde formas de valoración y la representación culturalmente sexuadas y sexistas.”

En el VI Encuentro Iberoamericano “Mujer y Comunicación”, La Habana 2002, se abordó el tema del sexismo en el lenguaje. Se planteó cómo el uso habitual de la palabra apuntala los paradigmas clásicos de ser hombre y ser mujer.

Entre las conclusiones del encuentro se tienen “La palabra tradicional y su representación envuelve los nuevos conceptos, de ahí la necesidad de su resignificación, para que la conceptualización de género atraviere y conforme un nuevo vocabulario cotidiano.

La cosificación de las mujeres es un fenómeno que las coloca dentro del discurso creativo en el rol de objetos, negándoles el derecho de acción. La producción artística de las mujeres ha sido desvalorizada, ridiculizada y estigmatizada.

En poesía puede decirse que ésta ha mantenido tradicionalmente una visión androcéntrica (perspectiva masculina) e incluso misógina (enemigo de las mujeres) del mundo, con la intención de censurar, borrar e invisibilizar la obra de las mujeres, lo cual ha sido una práctica sistemática.

De acuerdo con lo anterior, el feminismo propone una visión desde la otredad pero sin la intención discriminatoria entre el hombre y la mujer.

11. Metodología

Con el propósito de sistematizar el significado que ha tenido la producción literaria de Luz Méndez de la Vega en los ámbitos privado y público, de la



sociedad Guatemalteca, se desarrolló una propuesta metodológica de investigación con perspectiva de género, que se centrará en el desarrollo de un proceso dialógico entre el equipo de investigación, la sujeta, los/las estudiosos/as de su obra —desde una perspectiva literaria y de género— y sus lectoras.

Además de esta metodología, cuyos principios generan la posibilidad de recoger estas distintas visiones, se utilizarán elementos de la metodología de historias de vida, cuyo planteamiento, va más allá de una simple recolección de datos sociológicos convencionales, ofrece un enfoque abiertamente subjetivo para comprender el desarrollo de una determinada persona, grupo o institución.

El uso de documentos personales en las ciencias es tan antiguo como la historia misma, el auge del uso de las historias de vida en las ciencias sociales es de alrededor de 40 años.¹

Para verificar la consistencia de los datos recabados a través de este método se estudiara con anterioridad fuentes secundarias sobre lo que se quiere averiguar, así como entrevistar a testigos de algunos de los acontecimientos relatados.

12. Presentación y discusión de resultados.

12.1 GUIÓN NARRATIVO TEXTO Y CONTEXTO DE LUZ MENDEZ DE LA VEGA

VOZ femenina

Fue en medio de la larga y terrible dictadura del presidente Manuel Estrada Cabrera - que llevaba más de veinte años en el poder- cuando la oposición patriótica del Partido Unionista se hizo sentir con fuerza en contra de ese gobierno y se extendió al interior del país, por medio de sus filiales. En la ciudad de Retalhuleu, el doctor José Méndez Valle -como uno de los dirigentes del esa filial- había cedido parte de su casa para sede del Partido Unionista. En esa casa, donde tenía su clínica y residía con su esposa, doña Susana de la Vega de Méndez Valle, nació Luz Méndez de la Vega, el 2 de septiembre de 1919. Era una época convulsa de transición política, de manera que Luz pasó su primer año de vida entre fogosos discursos por la libertad y percibiendo la pena de su madre, cuando su esposo, junto a otros unionistas, habían sido encarcelados y se temía que fueran fusilados.

Frente al terror desatado y los fusilamientos, el pueblo se levantó y logró el triunfo del Unionismo y la caída de Estrada Cabrera, el 8 de abril de 1920, así como la liberación de los presos políticos, entre ellos el padre de Luz. Pero dicho triunfo fue breve, pues el golpe militar de diciembre de 1921, derrocó al presidente Carlos Herrera, y llevó al poder al General José María Orellana, quien era adepto al derrocado régimen de Estrada Cabrera. Esta circunstancia hizo que el Doctor Méndez Valle y su familia se exiliaran

¹ OSCAR LEWIS en 1959.



en la ciudad de Tapachula, Chiapas, en México, donde se radicaron. Allí nació el único hermano de Luz, José Méndez de la Vega. El fue uno de los fundadores del Instituto de Nutrición de Centroamérica y Panamá -INCAP-. Fue además, un eminente científico e investigador del Massachusetts Institute of Technology, así como profesor de varias universidades norteamericanas.

VOZ MASCULINA

A los cuatro años, Luz aprendió a leer en una escuela de párvulos y, en su casa, aprendió a escribir, con un dedo en la máquina de su padre, Escribía pequeñas cartas para sus abuelas en Guatemala. Luego estudió dos años de primaria en un colegio laico pues, en esa época en México era perseguida la educación religiosa. Este factor fue determinante, junto a la educación científica y de libre pensador de su padre, para su formación posterior como intelectual independiente y atea.

Pasados unos ocho años, ya apaciguadas las rivalidades políticas, regresaron a Guatemala y se establecieron en la sureña población de Santa Lucía Cotzumalguapa, donde la familia de la Vega tenía propiedades. Por influjo de su tía, Marta de la Vega, quien después fuera monja fundadora de varios monasterios de la Congregación de la Visitación de Santa María, en América del Sur y Guatemala, aprendió la doctrina católica elemental. Luego fue enviada a un colegio de monjas en Ahuachapán, El Salvador. Allí estudió de interna hasta el quinto año de primaria, donde recibió una educación excesivamente dura y enclaustrada para su edad. Esta experiencia le sirve - pasados los años- para recrearla, con énfasis literario, en su monólogo feminista **Aquel vestido de terciopelo y encaje**. En este monólogo Luz pone en relieve la deformante educación tradicional de la mujer, contra la que se rebeló: ella prefería ir con su hermano y primos a montar a caballo y a nadar en los ríos, al contrario de lo que trataba su familia, que fuera como las otras niñas que jugaban a las muñecas. A esta educación se refiere en dicha obra:

VOZ de Luz Méndez

... Y así, empezó a asfixiarme la corona de la virtud y del pecado. Sobre todo cuando las tías influyeron en mamá, para que me enviara a un colegio de monjas. Fue esa la prisión más dura que una niña puede soportar. Porque yo de apenas nueve años, estaba enteramente en sus manos(...) en sus castigos de encierro a oscuras en un cuarto, con miedo a ratas y arañas(...) a sólo pan y agua y sin que mis compañeras tuvieran permiso de hablarme ...

VOZ femenina

Sin embargo, no todo fue tan mal después que la “domaron“ con esos métodos e hizo amistad con algunas alumnas salvadoreñas, y sus familias. Entre sus experiencias inolvidables de recién llegada está la de cuando –quizá por ser la más pequeña del internado- la eligieron para entregarle un ramo de rosas a Gabriela Mistral. La gran poetisa chilena la premió con un beso, y así selló su permanente admiración por ella y la poesía de Chile. Luz ha dejado patente esa admiración en conferencias y artículos en periódicos y revistas, a lo largo de su vida.



Cuando sus padres, por apreturas económicas ya no pudieron pagar ese internado en El Salvador, Luz tuvo que volver a Santa Lucía, y para adaptarse a los nuevos planes de estudio, recibió clases particulares con el maestro de la escuela. En Santa Lucía, su padre, además de ejercer en su clínica, acostumbraba viajar a las fincas vecinas de esa rica región agrícola, cuando debía atender a un enfermo, y en ocasiones hasta hacer cirugías de urgencia. En estos viajes se hacía acompañar de Luz, para que conociera la región. Además, porque le había enseñado primeros auxilios y le era útil en una emergencia. También de eso hay un recuerdo en el mencionado monólogo:

VOZ de luz Méndez

...Y qué contento cuando me quedé en el pueblo y contigo papá... Tito y yo alegremente te acompañábamos a tus visitas de médico rural a las rancherías de las fincas. ¡Cómo te recuerdo! Con aquel sombrero de corcho de explorador africano, cuando ibas a caballo y, otras veces, en el viejo auto de alquiler o hacíamos el camino a pie, cuando era cerca ¡Cómo te recuerdo! Sólo el maletín negro de cuero lleno de instrumentos y medicinas demostraban lo que eras. Y Tito y yo ¡Cómo disfrutábamos esos caminos! Caminitos de tierra llenos de sol, con recodos de húmeda sombra donde crecían enormes parásitas de cuyas hojas caían, llenas de reflejos como si fueran estrellas o piedras preciosas, las gotas de agua que salpicaban los manantiales que allí mismo nacían. ¡Cuánto aprendimos contigo! Conocimos la dureza de la vida y el desamparo de esa gente ¡tan pobre! Que casi nunca les cobraste...

VOZ MASCULINA

Tiempo después, cuando su padre regresó a Retalhuleu como médico, también la familia se estableció allí. Luz fue enviada como interna, al Instituto de Señoritas Belén, donde tuvo que cursar de nuevo el sexto año de primaria. Después realizó los estudios de magisterio y cursos paralelos de bachillerato, ya como alumna externa, cuando su familia se trasladó a la ciudad de Guatemala. Ubicaron su residencia en la casa de su padre, en la segunda calle, entre quinta y sexta avenidas de la zona 1.

El Dr. Méndez Valle trabajaba como médico interno del Hospital Militar, donde Luz lo visitaba. Allí, en 1938, conoció al aviador francés y héroe de la guerra, Antoine de Saint-Exupéry, en ese entonces poco reconocido literariamente, pues todavía no había escrito **El Principito**. Él estaba muy agradecido con el padre de Luz, quien lo atendió durante su gravedad y larga recuperación, de las heridas sufridas, al accidentarse su avión en Guatemala. Por ello, durante su convalecencia pasaba a charlar con él, y cuando coincidía con Luz, la dejaba fascinada con los relatos de aventuras de viajes y de guerra. Estilo de relato que ella, pasados los años, recordó al leer el ya famoso libro **El Principito**.

Durante sus años escolares, ella recibió el influjo de varios eminentes maestros, como Ulises Rojas, quien la inclinó hacia la botánica y ciencias naturales; José Joaquín Pardo, hacia la investigación histórica y Enrique Muñoz Meany, a la historia literaria. Sin embargo, el impulso determinante para su vocación poética lo obtuvo del dramaturgo Manuel Galich. Él fue uno de sus maestros de literatura. A la par de la calificación de sus pequeños trabajos literarios obligatorios para el curso, le incluía un elogio, y aún más, los publicó en la revista Studium, de la Facultad de Derecho. Este inusitado honor para una estudiante de secundaria fue el que marcó su destino hacia las



letras. Esas primeras y sencillas prosas poéticas son: “**Madre**” y “**¡ Hoy vengo del mar!**”

VOZ femenina

Cuando estaba por terminar sus estudios de secundaria, éstos fueron suprimidos en Belén. Entonces, fue inscrita en el Liceo Francés, donde pudo concluirlos y obtener el título de maestra de educación primaria el 22 de febrero de 1939. Mientras estaba en espera de lograr un puesto en el magisterio, asistía como alumna a la Escuela de Gimnasia. El 15 de diciembre de 1940, ganó el campeonato escolar de zambullidas y el segundo puesto de natación. Por estos estudios obtuvo su primer trabajo: fue contratada como profesora de gimnasia, en las escuelas públicas República de Venezuela y José Felipe Flores.

Como tenía las tardes libres, se inscribió en la Facultad de Derecho, situada en la novena avenida y décima calle de la zona 1. En ese tiempo, Luz era la única estudiante mujer de esa Facultad, pues la otra alumna estaba por graduarse. Por esa razón, sus compañeros -aunque ella no era candidata- la eligieron, en 1940, como Reina de la Asociación de Estudiantes de Derecho. También la nombraron participante para la elección de Reina de la Universidad de San Carlos, en la que fue electa Ruth Villagrán. Dichos reinados significaron un primer acto de rebeldía estudiantil contra Ubico, como relata Manuel Galich en su obra **Del Pánico al Ataque**.

Durante ese tiempo, pese a ser sólo estudiante, tuvo amistad cercana con Flavio Herrera, su maestro en la Facultad de Derecho. Él era además su vecino: vivía con su madre en la quinta avenida y segunda calle y, Luz, en casa de sus padres, en la segunda calle de la zona uno. Flavio, además de Galich, influyó en su formación cultural: le prestaba libros de poemas y novelas. Él le presentó al gran poeta uruguayo Carlos Sabat Ercasty, quien le señaló que debía dedicarse a la poesía. Flavio también le dejó como recuerdo el *hai-kai*, titulado **Luz**:

VOZ masculina-2 (Licenciado Arnoldo Daetz Caal)

Te llaman Luz, yo Lucía
porque eres luz y armonía
y con luz de tu semblante
pinta su estampa el día
y le pone marco al cielo,
con la mata de tu pelo.

VOZ MASCULINA

Entre otros escritores e intelectuales destacados, que de alguna manera influyeron en ella, recuerda a Rafael Arévalo Martínez, Francisco Méndez, César Brañas, Antonio Morales Nadler, José Manuel Fortuny, Augusto Meneses; el escritor y crítico salvadoreño Alfonso Orantes, cuya enorme biblioteca tuvo a su disposición. También tuvo amistad con Carlos Samayoa Chinchilla y su esposa, la poetisa salvadoreña Claudia Lars; con el pintor Alfredo Gálvez Suárez, a quien sirvió de modelo para un extraviado retrato, así como el conocido cultivador de orquídeas Mariano Pacheco, quien como Rafael Arévalo Martínez y Magdalena Spínola, era amigo de Gabriela Mistral, por lo que Luz pudo volver a verla y saludarla en la casa y jardín de don



Mariano. También pudo conversar con Miguel Ángel Asturias, cuando él estuvo una temporada en Guatemala, dando conferencias en la Facultad de Derecho en 1959.

En 1942, el maestro José Castañeda la recomendó a sus amigos, los periodistas Peralta, directores del diario **El Liberal Progresista**. Luz fue contratada como cronista de sociales. En este diario fundó una página femenina con artículos sobre problemas sociales y de la mujer a la par de recetas de cocina, de cultura física y belleza. En algunas oportunidades, para ilustrarlos, sirvió de modelo para los esquemas que hacía el dibujante de planta.

VOZ femenina

Tanto sus estudios de Derecho, como sus trabajos de maestra y periodista, tuvo que dejarlos al contraer matrimonio con don Alfonso Asturias Márquez, el 16 de enero de 1943. Con quien estuvo casada por veinticinco años y procreó tres hijos: la señora Sonia Asturias de Plihal, experta en bienes raíces; la Licenciada Coralía Asturias de Spínola, fundadora y directora del Colegio de párvulos Montessori y el arquitecto y restaurador colonial Rodolfo Asturias Méndez.

En Junio de 1944, se produjeron las protestas estudiantiles y populares contra Ubico, en una de las cuales murió la profesora María Chinchilla, entre una balacera. Ella había sido su compañera de trabajo en una de las escuelas, donde el año anterior aún daba clases de gimnasia. En ese tiempo su esposo, don Alfonso Asturias, era diputado al Congreso y participó en la turbulenta sesión, donde se trató de la renuncia de Ubico y del nombramiento interino del Doctor Carlos Federico Mora. El señor Asturias fue de los cinco diputados que se quedaron respaldados por el pueblo para continuar esa sesión, que había suspendido el Presidente del Congreso, Luis Mendizábal. Para apoyarlos, Luz con un grupo de patriotas fueron, de casa en casa, convenciendo a los diputados faltantes para que regresaran a restablecer el quórum. Pero, cuando estaban a punto de completarlo, la fuerza armada irrumpió en el Congreso y desalojó, a punta de pistola y rifles, a todos los diputados. Luz, junto al periodista Ramón Blanco, acompañó a su esposo y a Alejandro Córdova, director del diario **El Imparcial**, hasta la Embajada de Brasil, donde ellos se asilaron por unos días. Su esposo abandonó la Embajada para asistir a una sesión del Congreso, a la que no se presentó Alejandro Córdova porque ya estaba amenazado de muerte y poco después fue asesinado. En esa sesión, don Alfonso Asturias fue de los dos únicos que votaron en contra del Triunvirato Militar, que después de tomar el poder, lo entregó al general Federico Ponce Vaides.

Así, se llegó al 20 de Octubre de 1944, con el violento levantamiento de un grupo de militares jóvenes y el pueblo, en contra de ese gobierno. Los bombardeos y tiroteos dejaban en las calles muertos y heridos. El Dr. Méndez Valle, entonces Subdirector del Hospital General, pasó muy temprano por Luz –que vivía en la tercera avenida entre doce y trece calles- para que lo ayudara con el exceso de heridos llegados al Hospital. Allí se reunieron, con otras mujeres voluntarias y durante varios días trabajaron hasta que se normalizó el servicio.



VOZ MASCULINA

Tiempo después, salió, con su esposo e hijos, a pasar una temporada de descanso en la ciudad de México. Pero la visa de regreso a Guatemala les fue denegada por la Junta Revolucionaria, porque su esposo había sido diputado de Ubico. Por ello tuvieron que permanecer exiliados en México. Cuando fue electo Presidente el Doctor Juan José Arévalo, al enterarse de ese atropello, los invitó a regresar a Guatemala.

A su regreso, Luz se dedicó al hogar y a trabajar, como voluntaria, en beneficencia social. Colaboró con grupos de señoras que trabajaban con doña Elisa Martínez de Arévalo, y sobre todo después, con doña María Villanova, esposa del Presidente Jacobo Arbenz Guzmán. *Con la señora de Arbenz fundaron el Servicio Auxiliar de Bienestar Social.* Después, como su esposo era miembro y luego presidente del Club de Leones, con el grupo de esposas de los socios, trabajó para el Hospital de Niños de San Juan Sacatepéquez

Al mismo tiempo, volvió a su afición por la pintura y la escultura. Recibió clases con los artistas españoles- entonces refugiados políticos en Guatemala- escultor Manuel Madrideo y el destacado pintor José Bardasano, autor de su retrato varias veces reproducido. Bajo la dirección de Bardasano, Luz pintó varios cuadros al óleo. Tiempo después ella continuó pintando bajo la dirección de Humberto Garavito.

VOZ femenina

En 1951, Luis Cardoza y Aragón volvió a Guatemala con su esposa Lya. Por suponerlo comunista y estar casado con una persona de nacionalidad rusa, ningún dueño de apartamentos quería alquilarle uno al escritor guatemalteco. Luz, quien sin conocerlo personalmente lo admiraba, le ofreció uno de los apartamentos amueblados en los altos del edificio de La Casa de Hierro. Este edificio era propiedad de su esposo de Luz, y situado en la quinta avenida y dieciséis calle de la zona 1. De tal manera, Cardoza y Lya, durante el tiempo que estuvieron en Guatemala, vivieron allí. Cardoza supo de la afición de Luz por la poesía y la pintura y le obsequió, autografiados, su famoso libro *La Nube y el Reloj* y su poemario *Poesía*. Pasaron muchos años sin comunicarse. Poco antes de morir, Cardoza sin duda recordó ese hecho, y desde México le envió la reedición de 1987 de **Guatemala las líneas de su mano**. Por su parte, siempre admirándolo, Luz ha hecho numerosas publicaciones periódicas y ensayos sobre su obra.

Durante ese tiempo, Luz se dedicó también a practicar varios deportes. En septiembre de 1954, en el Club de Caza Tiro y Pesca, del que su esposo era socio, ganó el segundo puesto femenino de tiro al blanco con rifle. Participó en varias competencias de natación y carreras de lanchas de motor y en exhibiciones, conduciendo su lancha con esquiadores. A orillas del Lago de Amatitlán tenían un chalet, donde pasaban los fines de semana con su familia.

Pero, como su amor por la literatura y la poesía se imponían, en 1954, ingresó al Departamento de Letras de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Allí, no sólo estudió los cursos de su carrera, sino también cursos extras de Filosofía y Psicología, así como de Historia del Arte. Publicaba algunos



artículos de investigación histórica y literaria en el diario **El Imparcial** y en el **Diario de Centroamérica**.

VOZ MASCULINA

En 1954, se representó en la Facultad de Humanidades, la obra de teatro **Estampas de la Independencia**, de Ricardo Estrada. Ana María Rodas era la protagonista y a última hora, Luz substituyó a Ruth Álvarez, en una escena que había ensayado previamente con sus hijos. El inesperado éxito obtenido la dejó ligada al teatro. Su interés por el teatro venía desde antes, cuando junto a otros intelectuales, había recibido un cursillo sobre apreciación teatral. Dicho cursillo fue impartido por el destacado Profesor visitante Janos Secchi. Por eso, con la actriz Matilde Montoya y otros estudiantes, fundaron el **Grupo de Teatro de Humanidades**. Este grupo representó, por primera vez, en Guatemala dos tragedias griegas: *Antígona* y *Medea*. El Doctor Salvador Aguado Andreut y el Licenciado José Mata Gavidia asesoraron esta presentación. **Antígona**, de Sófocles, es una tragedia que exalta el valor moral y heroicidad de la mujer. Esta obra se estrenó el 7 de noviembre de 1955, en el Paraninfo de la Universidad de San Carlos. Fue dirigida por Matilde Montoya quien también personificó a Antígona. La obra fue codirigida por Luz Méndez de la Vega y como artistas invitados figuraron el actor Luis Domingo Valladares y los niños Coralia y Rodolfo Asturias Méndez.

Medea, de Eurípides, exalta la figura de la esposa que, pese a su cruel venganza, por dignidad, se rebela contra la humillación y falta de fidelidad del esposo. Fue dirigida por Matilde Montoya y tuvo en el papel de Medea a Luz y en el de Jasón a Víctor Hugo de León, y de artistas invitados a Manuel José Arce y a los niños Sonia, Coralia y Rodolfo Asturias Méndez. **Medea** se estrenó el 21 de octubre de 1956, en el Auditorio del Conservatorio Nacional de Música. El **Grupo de Teatro de Humanidades** se disolvió, al perder su autonomía, cuando se propuso su incorporación al Teatro de Arte Universitario, TAU, bajo la dirección de Carlos Menkos.

VOZ femenina

Al desaparecer el grupo, varios estudiantes y artistas que lo formaban, entre ellos, René Acuña, Manuel José Arce, Carlos Zipfel y García, Luz Méndez de la Vega, y posteriormente ingresaron Ruth Álvarez, León Valladares, Matilde Montoya Marta Mena y Juan de Dios Montenegro quienes formaron el grupo literario **La Moira**. Los poemas y trabajos literarios de este grupo fueron publicados, en 1956, en el Suplemento Literario **Desvelo, Trino y Cimiento**, dirigido por Arce y Zipfel, en el **Diario de Centro América**. También publicaron en la revista **Guatemala Comercial**, dirigida por Zipfel. Fue en estos medios, donde, bajo el seudónimo de Lina Marques, aparecieron los primeros poemas de Luz. Sobre estos poemas publicados como Lina Marques, el poeta y dramaturgo Manuel José Arce escribió en el **Diario de Centroamérica** del día 7 de abril de mil novecientos cincuenta y seis:

VOZ masculina-3

...Su poesía es la poesía del fuego, del contraste a veces violento, que irrumpe como luminoso arrecife en la corriente de su ritmo interno. La poesía del fuego humano. ¡Símil del hombre es la llama! encuentra su voz en la garganta de Lina Marques.



VOZ femenina

Con ese mismo seudónimo, publicó en la revista **Letras Nuevas** del 15 de septiembre de 1956, su primer ensayo sobre **El Libro del Buen Amor** del Arcipreste de Hita. Por esos días, llegaba a dar conferencias a la Facultad de Humanidades Alaíde Foppa de Solórzano, quien residía en México. Ella hacía frecuentes viajes a Guatemala para visitar a su madre. Desde entonces, entabló con Luz una amistad, que las mantuvo siempre en comunicación. Realizaron actividades intelectuales, artísticas y feministas, hasta que ocurrió el trágico secuestro y muerte de esa admirada poetisa.

En enero de 1955 fundó, junto a otros intelectuales, el **Grupo de Teatro de Escenificación Moderna**, GADEM. Mientras realizaba sus estudios y actividades en Humanidades, había sido invitada por el doctor Luis Herrera, actor y productor teatral y por el director Luis Rivera, a unirse al grupo fundador del GADEM. El primer estreno fue **El caso de la mujer asesinadita** de Miguel Mihura y Álvaro de La Iglesia. Esta comedia ligera fue protagonizada por Ligia Bernal y actuó Luz en un papel secundario. Después, por influjo de Luz, apoyada por las opiniones de Alaíde Foppa y el doctor Salvador Aguado Andreut, el GADEM cambió la comedia por otro tipo de obras. **Teresina** de Aldo Nicolai, fue estrenada en mayo de 1955 en el Teatro Cervantes. Dicha obra sufrió recortes por orden de la censura. Pese a ello, puso en relieve dos figuras de mujer: la de Renata, personificada por Luz como esposa del escritor y Teresina, por Ligia Bernal. El escritor fue interpretado por Luis Herrera. Sobre lo reprochable de la censura, Alaíde Foppa publicó en **El Imparcial**, del 13 de Junio de 1955, un extenso comentario que fue reproducido en la revista **Mujer** de junio-julio de 1955 y tuvo gran eco entre artistas intelectuales.

VOZ MASCULINA

Si bien **Teresina** fue recortada, a inicios de diciembre de 1955 el GADEM se preparaba para estrenar la obra de Ugo Betti **Delito en la Isla de las Cabras**. Se presentó en el teatro **Cervantes**, fue dirigida por Luis Rivera y protagonizada por Luz Méndez y coprotagonizada por Salvador Toriello. Esta obra que descarna la seducción sexual y tiranía de un aventurero sobre tres mujeres solas: la madre, su hermana y la hija, quienes se liberan de él, dejándolo morir dentro de un pozo. La obra quiso ser prohibida por los censores de **Bellas Artes**. El doctor Salvador Aguado Andreut y otros defensores de la libertad de expresión, ganaron la batalla por la defensa de Betti y su obra. Se dejó a criterio del grupo suprimir las partes tachadas de inmorales, pero éste decidió no suprimirlas. Esta decisión provocó una enorme polémica periodística que, al final, tuvo el efecto de dar mayor libertad al teatro y enfrentar al público, acostumbrado al teatro español del siglo diecinueve, a un buen teatro contemporáneo universal.

Con esta misma visión, Luz Méndez y Salvador Toriello protagonizaron para el GADEM, **La Sirena Varada**, de Alejandro Casona. Esta obra se estrenó el 17 de marzo de 1956, dentro del **Segundo Festival de Arte**, en el escenario al aire libre de la Ermita de la Santa Cruz, en La Antigua Guatemala. La obra tuvo después varias representaciones en el **Teatro Cervantes** de la ciudad de Guatemala. Un gran logro del GADEM, en esta obra, fue la escenografía realista usando elementos abstractos *simbólicos*. Esto permitió que fuera la primera obra de teatro vivo con la cual se estrenó el programa **TGW** del primer canal de la Televisión Nacional, Canal 8, el 15 de mayo de 1956.



VOZ femenina

Asimismo, el 12 de julio de ese mismo año, Luz con Blanca Asturias protagonizaron **La Hora Soñada** de la italiana Ana Bonacci. Esta obra ofrece un mensaje feminista que evidencia la frustración de una austera mujer casada, con el ambicioso músico del lugar. Este músico deseoso de un puesto mejor, y aprovechando la llegada de un inspector oficial, presenta como su esposa a la prostituta del pueblo. Su esposa -representada por Luz- pasa la noche en casa de la prostituta. El Inspector, respetó a la supuesta esposa mientras la ofendida y verdadera esposa se venga, aprovechando el equívoco. Luz influía así en el teatro al conseguir los textos de esas obras con tintes feministas y lograr que fueran montadas por el grupo.

Una de las obras que más impacto tuvo entre los críticos y espectadores, por el atrevimiento del tema en torno a la problemática sexual, fue **Té y Simpatía**, de Robert A. Anderson. Esta obra fue estrenada en el teatro **Cervantes** el 13 de junio de 1957. El papel principal es el de la esposa de un profesor universitario, de la que se enamora un estudiante tímido e idealista, víctima de las burlas de sus compañeros machistas. En el papel de la esposa lo interpretó Luz, el estudiante fue interpretado por Luis Domingo Valladares, y el profesor por Jesús María Ordóñez

El último papel que Luz desempeñó, fue en la obra **Lecho Nupcial**, de Jan de Hartog. Esta obra fue estrenada en el **Conservatorio nacional de música**, el 9 de enero de 1959. Los únicos dos personajes fueron interpretados por: Luz Méndez y el actor y director Luis Rivera. Ella tomó la decisión de retirarse del teatro, pese a sus éxitos como actriz, por las dificultades del trabajo teatral y su condición de mujer casada. También influyó el hecho de que, el grupo ya tenía la tendencia de escoger comedias ligeras y ella prefería el drama. Como excepción, fuera de la primera comedia con que se inició en el GADEM, sólo actuó en otra **El poker de la vida**, por ser el autor su amigo el doctor Luis Herrera.

VOZ MASCULINA

Terminó sus estudios universitarios en 1962. A raíz de las protestas estudiantiles de marzo y abril la Universidad de San Carlos había sido cerrada y estaba custodiada por gente armada. Debido a que Luz debía viajar a España al día siguiente, para estudiar allá su doctorado en Letras, obtuvo un permiso excepcional de la Facultad de Humanidades para sostener, en privado, su examen de Licenciatura. El título de la tesis fue **Los manuscritos de Los Romances a la Pasión de Nuestro Señor Jesucristo, de Lope de Vega y Carpio, recogidos por la Inquisición de Nueva España en 1616**. Manuscritos que había descubierto en el **Archivo de la Nación de México**, cuando ya buscaba datos sobre la monja guatemalteca Sor Juana de Maldonado y Paz.

Luz se instaló en España con su esposo e hijos, donde cursó y completó el doctorado en Letras, en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Central de Madrid. Cursó otras materias de Historia de España e Historia del Arte, tanto en la Universidad Complutense como en el Instituto Hispánico de Madrid. En época de vacaciones viajó en auto con su familia, por Europa, Cercano Oriente y el norte de África. Durante su estadía en España se relacionó con un grupo de teatro y logró que, bajo la dirección de Suárez Radillo, se presentara una lectura escenificada de la obra teatral **Soluna**, de Miguel Ángel Asturias. Esta lectura se realizó en el escenario de **Cultura Hispánica** de Madrid. La dirección de los coros estuvo a cargo de Luz, quien además aclaró y asesoró



sobre varios aspectos mágicos y supersticiosos guatemaltecos que se tratan en esta obra. Participó, junto a los grandes especialistas en la obra de Lope de Vega, en el homenaje que se le dedicó en la **Feria del Libro** realizada en Madrid, en junio de 1962.

VOZ femenina

Don Alfonso Asturias debió regresar a Guatemala por asuntos de negocios. Ella permaneció con sus hijos en Madrid, hasta completar sus estudios de doctorado. Cuando elaboraba su tesis doctoral, de urgencia volvió a Guatemala por enfermedad de su esposo. Sin embargo, ya no pudo regresar a España, pues durante el tiempo que estuvieron separados y tras veinticinco años de vida matrimonial, ambos se habían dado cuenta que preferían su independencia. Iniciaron los trámites de divorcio el cual firmaron en 1965. De esto quedó un recuerdo en el monólogo **Aquel vestido de terciopelo y encaje**:

VOZ de Luz Méndez

...Y, luego, la misma historia, esclava te doy... parirás con dolor... y los años pasan y...otro infierno...la esposa fiel y el don Juan latino...violento y celoso... hasta que me cansé.. y tú te cansaste de ver tu bolsa flaca por tanto derroche...

VOZ femenina

Del trauma de su divorcio también quedó huella en su poesía, sobre todo en la de temática feminista. En un breve poema resume la diferencia de puntos de vista, y sobre todo de diferente mirada, conque se sentía vista por su esposo. Como expresa en este poema simbólico de **Las Voces Silenciadas**:

VOZ de Luz Méndez

PARÁBOLA

Un día,
me paré a mirar
desde la otra acera
la fachada cotidiana
de nuestra casa
y atónita la vi
con los ojos tuyos
y parecía otra.

Luego,
Me miré a mi misma
con los ojos tuyos
y la increíble sorpresa
de encontrar otra cara
en el espejo.

Me senté
a reflexionar
sobre el absurdo
malentendido ...



Vi pasar

un pájaro sin rumbo
volando a su capricho,
y una nube –al contrario-
arrastrada por el viento.
-dos vuelos y una clave-
Crucé la esquina
y no volví a la casa.
Aprendí de los pájaros
a volar contra el viento
Y dejé de ser nube
movida sólo por tu impulso.

VOZ MASCULINA

Desde que regresó de España, solicitó a la Facultad de Humanidades la convalidación de sus estudios de doctorado. Pero se le exigió que cursara unos seminarios que finalmente concluyó. Además, debió aprobar el examen de inglés en un nivel doctoral. Cuando ya estaba con la nueva tesis autorizada y concluida, la Facultad de Humanidades canceló la sección de doctorado y no pudo presentarla. Dicha tesis le sirvió muchos años después, al completarla con otros trabajos, como base para la publicación de dos libros de investigación literaria colonial.

En tanto, la Universidad de San Carlos de Guatemala la contrató como profesora de Lengua y Literatura, en Estudios Generales y después en Cátedras Integradas. Impartió clases en las facultades de Derecho, Agronomía e Ingeniería. También fue catedrática en las escuelas de Verano, de Vacaciones, de Periodismo y de Psicología e impartió diferentes cátedras de Literatura de la Facultad de Humanidades. Luego, la Rectoría de esa misma Universidad la contrató como investigadora de Literatura Colonial. Fue miembro del Consejo Editorial de la revista *Alero* de esa Universidad.

VOZ femenina

Desde su divorcio vivía sola, pues sus hijos estudiaban en el extranjero. Acostumbraba reunirse, algunos fines de semana, con sus antiguos amigos intelectuales y artistas de los años de estudios en Humanidades. Al principio, se reunían en el apartamento que ocupó durante varios años en los altos del antiguo cine Reforma. Después, en la casa que había ido construyendo en la zona 10, donde aún habita. El grupo, en medio de discusiones de arte y filosofía, también mantenía un clima bohemio. El círculo de amigos se amplió con el escritor Mario Alberto Carrera quien, con Danilo Parrinello y René Fernández, en 1970, publicaron una página cultural en el diario **La Hora**. Clemente Marroquín Rojas y su hija Marina les permitieron, los sábados, publicar dicha página. Invitada por ellos, Luz empezó a colaborar con artículos literarios, bajo la dirección de Mario Alberto Carrera quien, por más de veinte años, fue su compañero de hogar, de trabajo, de luchas periodísticas y literarias y de viajes, hasta su convenida separación.

En la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos, obtuvo el puesto de Jefa de Área de Literatura Española, mediante examen de selección de méritos curriculares y trabajos de investigación. Además de sus trabajos universitarios, se



dedicó también a escribir ensayos históricos y literarios que publicaba en el diario **El Imparcial** y en varias revistas.

VOZ MASCULINA

En 1956 había publicado un primer ensayo en la revista **Letras**, pero fue hasta mayo de 1970 que inició la publicación de sus más extensas investigaciones literarias y ensayos. En ocasión de realizarse en la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos el **Primer Congreso de Humanidades**, presentó un trabajo comparativo entre **El Señor Presidente** de Asturias y **Tirano Banderas** de Valle Inclán. Dicha publicación fue reimpresa en dos oportunidades por esa Facultad.

En 1972 publicó su ensayo **De Quevedo a Bécquer**, en la **Revista Universidad de San Carlos de Guatemala** y en separata. colaboró con comentarios literarios en el programa de televisión **Id y enseñad a todos**, de la Universidad de San Carlos. En 1974, publicó el ensayo **Estética y poesía de Petrarca**.

Por esos días, como tenía ya a su cargo el **Suplemento Cultural** de **La Hora**, a la par de artículos de crítica literaria y artística, publicaba otros de temas feministas. Con un grupo de mujeres intelectuales y artistas, entre ellas Eunice Lima, Carmen Yolanda Chavarría de Ponce, Julia Vela, Delia Quiñónez de Tock, Violeta de Carpio, Amalia Irías, Sandra Papini y otras.

emprendieron una campaña en pro de la liberación de la mujer. Daban charlas en escuelas, institutos, fábricas, mercados y otros espacios. De tal manera que fueron, por ello, el primer grupo feminista guatemalteco de activistas.

VOZ femenina

Ese mismo año de 1975, se celebró el **Primer Año Internacional de la Mujer**, por lo que dicho grupo se trasladó a la ciudad de México. La única meta era presentar auténticas ponencias feministas, en los foros no oficiales de la **Tribuna libre** que - paralelo al oficial- se realizaba en el edificio del Centro Médico de esa ciudad. Habían viajado en forma independiente, en un autobús contratado por el mismo grupo. Iban como protesta en contra de la poca autenticidad feminista de la Comisión Oficial, nombrada por el Gobierno del Presidente Kjell Eugenio Laugerud García. Por eso, pudieron participar junto a las más beligerantes feministas de todos los países del mundo y destacarse con sus ponencias y discusiones. Esta actitud fue reconocido en la prensa mejicana. En contraste, la prensa comentó cómo el público había abucheado a la Comisión Oficial guatemalteca, por representar a uno de los gobiernos militares hispanoamericanos. Al regresar de México, Luz publicó en las páginas del **Suplemento Cultural** de **La Hora**, del 5 de Julio de 1975 y en adelante, unas crónicas sobre esas turbulentas sesiones feministas. Tiempo después, algunos de los trabajos presentados en dichos foros, fueron publicados en un libro.

Pero, cuando más llenas de entusiasmo estaban realizando charlas en pro de la mujer, el 4 de febrero de 1976, ocurrió el terremoto que fue una gran catástrofe nacional. Toda la atención se centró en auxiliar a las víctimas y en la reconstrucción de los daños. Desde los primeros días, como la casa de Luz de la zona 10 no tuvo mayores deterioros y todos en su familia estaban bien, ella se presentó a la Rectoría de la Universidad de San Carlos, donde se organizaron grupos de profesores y estudiantes. Luz dirigió uno de estos grupos que salió, aún entre los incesantes temblores de tierra y derrumbes en las carreteras, hacia los pueblos del altiplano, que aún no habían recibido ayuda.



Realizaron labores para rescatar heridos de debajo de los escombros y dar sepultura, en fosas comunes, a los muertos.

VOZ MASCULINA

Llevaban ayuda de medicinas, ropa y alimentos que recaudaban. Varias veces Luz durmió en las tiendas de campaña de los refugiados o de la Cruz Roja, porque conducía en su propio auto, a médicos extranjeros que venían como voluntarios a prestar ayuda.

Pasados los días de urgencia, Luz con el pintor Manolo Gallardo y un grupo de estudiantes se dedicaron a rescatar las pinturas, esculturas, muebles y libros del patrimonio cultural que también estaban soterrados, y los entregaban en los depósitos establecidos para almacenarlos provisionalmente. El recuerdo del estrago del terremoto quedó impreso en ella, tanto que dos poemas suyos lo vuelven símbolo de las reconstrucciones amorosas tras los terremotos afectivos, como el titulado **Post-terremoto**, y el alusivo:

VOZ de luz Méndez

RENACER

Como el árbol se renueva
en Primavera.
Como el río y el lago llenan
su cauce en invierno.
Como el año y el siglo
crecen en el tiempo.
Como todo lo fértil renace
de lo muerto.
Así, tú y yo cantemos
nuestra resurrección
desde la sombra.

VOZ MASCULINA

Ese mismo año 1976, la Asociación de periodistas de Guatemala le otorgó el Premio José Milla y Vidaurre, que volvió a recibir en 1977. En 1978, la APG le concedió el Primer Premio Bernal Díaz del Castillo, Rama Crónica. La Facultad de Humanidades Universidad de San Carlos de Guatemala publicó, en su colección Cuadernos de Letras, su ensayo: Características del estilo de Galdós y su influjo en la novela guatemalteca. En 1979 en Cuadernos de Letras, publicó su ensayo La poesía de Eugenio Montale.

VOZ femenina

En 1970, a raíz de la polémica periodística en que se discutía que los estudios universitarios anulaban la capacidad artística. Luz la refutó y además realizó la antología Flor de Varia Poesía con poemas de catedráticos de la Facultad Humanidades de la Universidad de San Carlos. Esta Antología fue entregada a la Facultad, quien la editó hasta 1978. Por ese retraso, al actualizarla, pudo incluir al poeta Manuel José Arce, que ya daba un cursillo literario junto a los anteriores poetas y catedráticos: Flavio Herrera, José Hernández Cobos, Alaíde Foppa, David Vela, Margarita Carrera y otros. Además, fue obligada a publicar algunos poemas suyos sin el seudónimo de Lina Marques, es decir, con su propio nombre.



Entre los comentarios periodísticos sobre sus poemas incluidos en esa obra, al elogiarlos el periodista y poeta J. E. Lece, en su columna de El Imparcial del 6 de marzo de 1979- ¡treinta años después!- aún recordaba aquella prosa poética Hoy vengo del mar, de los años de bachillerato de Luz, que había sido publicada en la revista Studium.

VOZ masculina-4

...Pero no es esta la primera vez que veo a Luz Méndez de la Vega a través de sus versos. Ya hace mucho tiempo que le conocí una maravillosa página escrita por ella sobre ella y el mar, tan bella que pensé que iba a encontrarla en Flor de Varia Poesía. Nada se pierde, me dijo alguna vez Carlos Wyld Ospina, siempre quedará un sedimento a través del olvido y he aquí que aquella página escrita con la más pura emoción por Luz Méndez de la Vega, vibra todavía en mi recuerdo.

VOZ femenina

Muy especial fue, entre otros comentarios a esta antología, un artículo publicado en el diario **Impacto** del 6 de junio de 1979 por la poetisa, narradora y periodista Ana Marías Rodas. Fue ella quién, en forma amistosa, la alentó para que los publicara en un libro, al mismo tiempo que se refería a dichos poemas:

VOZ de la licda. Ana María Rodas

... es una poesía fuerte, vigorosa, apegada a la realidad, condenadamente buena (...) ha sido mi encuentro con una poesía radical, sólida, que dice algo y no va por las ramas (...) Una poesía que habla de un ser humano contemporáneo, que vive hoy, que sufre hoy los problemas de hoy...

VOZ MASCULINA

Frente a estos y otros estímulos con que fue recibida su poesía y, sobre todo, presionada por el Licenciado Mario Alberto Carrera, se decidió a publicar, en 1979, su primer poemario con el título de Eva sin Dios. La portada estaba ilustrada con una lírica imagen de mujer, obra de Magda Eunice Sánchez. Este libro fue editado en los talleres del diario La Hora. Por su título y su temática pareció a algunos blasfemo, sobre todo por sustituir a Dios por Eros. Sin embargo, a otros conmovió su expresión de angustiosa rebeldía como en el poema:

VOZ de luz Méndez

EROS

Y...
sólo quedaste tú
¡Implacable amor!
cuando Dios se desmoronó
en mis manos
carcomido de silencios
e inalcanzable altura .



Tú y tu dulzor terrible.
Solos y únicos,
a la hora pavorosa
de la cuenta estricta,
cuando todo se nos vuelve
mínimo y sin peso,
infinitamente oscuro.
Tú, dios total,
poderoso y absoluto,
en el sitio preciso de la Nada,
sobre el desolado territorio
del alma,
entre cadáveres
de arcángeles tristes
soñadores
de intacto fulgor
de estrellas.
Tú ¡íngrimamente!
en el enorme vacío
sin palabras.
Y...aunque sólo seas
relámpago efímero,
salto voraz
sobre otro cuerpo
que hacemos
transitoriamente nuestro,
urgidos de anular el límite
de nuestra piel,
y naufragar en otra,
como en un mar
de oscuros éxtasis.

Tú y tu fugaz olvido,
sobre la compartida almohada,
entre la dulce intimidad
de las sábanas,
bajo la noche espesa
de preguntas .
Tú, Rojo Dios.
que haces arder
carne, uñas,
cabellos, dientes,
y
hasta el duro glaciar
del corazón cansado
de triturar alas rotas
y el esqueleto amargo
de los sueños.



VOZ MASCULINA

Indudablemente, este y otros poemas del libro resultaban desafiantes. Originaron diversos comentarios entre los cuales José Calderón Salazar, bajo su seudónimo Guzmán de Alfarache, publicó, en **Prensa Libre**, once emotivos artículos en torno a dichos versos. David Vela, director de **El Imparcial** y de la Academia Guatemalteca de la Lengua dió una extensa respuesta poética en verso. Por su parte, la doctora Lucrecia Méndez de Penedo, con su profundidad de crítica literaria, se refirió a este poemario el 31 de octubre de 1979, en El Imparcial :

VOZ de la Dra. Lucrecia Méndez de Penedo

...Luz va decapitando dioses a los largo de sus poemas, con versos hirientes, secos, deliberadamente amargos. No es poesía que habite regiones celestiales o hipotéticas. Es una poesía ronca y angustiosa. Desencantada. Sus extravíos son tortuosos y no conducen a ningún lado o tan sólo donde, al final, sólo se encuentran cenizas de espejismos. / Luz pregunta y se pregunta, cree y no cree./ Todo el poemario es una patética búsqueda de un amor primigenio que la conduce a un aplastante desconcierto ante la indiferencia de un Ser, pétreo, ajeno a los tormentos de hormiga del ser humano.

VOZ femenina

Quizás, la mayor sorpresa la produjo la participación del licenciado y Reverendo Padre Gervasio Acomazzi, durante la mesa redonda de la presentación del libro en la Casa Flavio Herrera, pues entre otros conceptos expresó:

VOZ masculina-4

...Luz Méndez, la que habla con Dios (...), que le pone las cartas sobre la mesa y le pide cuentas de lo que ella cree un trato desigual, no puede ser atea, porque conversa con El, porque lo trata de tú a tú, seguramente una blasfemia, para muchos(...), pero seguramente una conversación, un diálogo que tarde o temprano ha de tener alguna respuesta, Dios no está encerrado en el tiempo.

VOZ femenina

En 1980, en la revista Universidad de San Carlos y en separata, se publicó el discurso de la Lección Inaugural de la Facultad de Humanidades sobre el tema **Lenguaje, Religión y Literatura como deformadores de la mujer y la cultura**. Este ensayo feminista señala al lenguaje como el gran fijador de estereotipos inferiorizantes y marginadores de la mujer, tanto por ser generalizador del masculino como por el significado de la mayoría de sustantivos masculinos. Estos sustantivos son asociados a ideas de poder y fuerza y los femeninos a las de debilidad y dependencia. El discurso molestó a algunos académicos, y más a los fanáticos, por su crítica a las religiones como sujetadoras de la mujer al hombre y que además señala con ejemplos de varias famosas obras de la Literatura mundial.

En el mismo año 1980, fue impreso en los talleres del diario **La Hora**, su segundo poemario, titulado **Tríptico** que contiene tres poemarios: **Tiempo de amor, Tiempo de llanto y Desamor**. La unidad del libro la da su temática sobre el amor, el sentido



feminista y la expresión directa de algunos de sus poemas, aunque desde una forma lírica y simbólica.

VOZ de Luz Méndez

S U M A

Amo en ti,
a todos los amantes que pasaron
-- rostros en la sombra
del negado sueño a los recuerdos –
viento fugaz y sin huellas
sobre mi territorio intacto.

En ti, amo
también
a los que conmigo ardieron
y se quemaron sobre mi piel
hasta volverse ceniza.
Polvo de recuerdo
desmenuzado.

Y amo en ti,
a los que amé y he odiado,
a los que de mí hicieron lacería,
triturando mis sueños y mi carne
hasta dejarla rota,
esclava sumisa de las lágrimas.

Por eso, en ti, amo
a todos los amantes:
al amor claro,
y al amor oscuro

Amor total
ancho, largo y hondo,
como la muerte.

VOZ femenina

Su estilo lírico amoroso y erótico lo proyecta a un espacio general y humano. Así lo hace ver el filósofo y diplomático doctor Roberto Palomo al referirse a los versos de Luz, en la revista Cultura de Guatemala, de la Universidad Rafael Landívar, edición mayo-agosto de 1981:

VOZ masculina-4

... una poesía trascendental o sea un poetizar en el que la conciencia arranca de sí, su mismidad y la vuelve general, es decir, simbólica, estéticamente entendida; crea una



conciencia general ante el amor, ya no solamente un decir del yo, sino un poetizar de lo total, en tanto que experiencia genérica del amor...

VOZ femenina

En 1981, El Ministerio de Relaciones Exteriores de Guatemala le otorgó la condecoración Dolores Bedoya de Molina, Estrella de Plata, de gran significación, en especial por llevar el nombre de esta heroína guatemalteca.

Ese mismo año, la Asociación de Periodistas de Guatemala, APG, le otorgó la medalla Cruz al Mérito Artístico, máximo galardón para los artistas. Éste reconocimiento vino a sumarse a varios premios periodísticos ganados en los concursos de reportaje, entrevista y crónica de dicha Asociación.

VOZ MASCULINA

Luz no está satisfecha con sólo expresar su voz y sus sentimientos de mujer. No se evade ni se limita, más que en cuestiones estéticas.

En 1984 publica una selección de poemas de mujeres titulada: **Poetisas desmitificadoras guatemaltecas**. Estas voces rompen con la tradicional poesía femenina. El Profesor Ramiro Lagos de la Universidad de North Carolina Greensboro seleccionó parte de esta antología para la sección de Guatemala en su obra **Mujeres Poetas de Hispanoamérica**, editada por el Centro de Estudios poéticos Hispanos – Tercer Mundo – Bogotá. En ella, se refiere a Luz Méndez de la Vega como (...) alta bandera del feminismo liberado y liberador de su país enfrentada al feminismo tradicional...

En 1982, la Revista de la Universidad de San Carlos de Guatemala y en separata, publica su investigación literaria **La mujer en las obras de José Milla**, en la que, entre otros aspectos, hace ver los tradicionales rasgos machistas de época, con que Milla plasma a sus personajes femeninos.

El Licenciado Mario Alberto Carrera, de las universidades Rafael Landívar y San Carlos de Guatemala, el 17 de septiembre de 1982, ingresó como miembro de número de la Academia Guatemalteca de la Lengua. En su discurso presentó un amplio trabajo crítico y analítico titulado **La poesía existencialista y feminista de Luz Méndez de la Vega**, en este discurso pone en relieve los sustentos filosóficos de los poemas de Luz y su lucha feminista:

VOZ masculina-5

... cuando se lanza a hacer una poesía nacida de su propia y singular situación en el mundo, convierte los temas que aborda en ontología reconquistada e innovante, pues el poeta funda la filosofía aún que no pueda explicarla como filósofo. (...) Luz, en **Eva sin Dios** describe fenomenológicamente, desde el punto de vista de la poesía-filosofía, el problema de Dios y su necesidad. Pero en **Tríptico** no describe solamente, sino ¡funda! un ser renovado para la mujer.



VOZ femenina

Por esos días, Luz había terminado un nuevo poemario y, aunque quiso publicarlo de inmediato, el licenciado Carrera intervino aconsejándola que esperara y lo enviara antes a un concurso de poesía. Pero, además -por temor al machismo literario- también le sugirió que lo cambiara de género femenino a masculino. Así lo hizo, pero tuvo que dejar fuera varios poemas, notoriamente femeninos. También cambió su pseudónimo. En 1983, su poemario *De las palabras y la sombra* obtuvo el Primer Premio en el Certamen Permanente Centroamericano 15 de Septiembre, de Bellas Artes de Guatemala. Dicha Institución lo publicó en 1984, adicionándole los poemas que antes ella había excluido.

Entre los comentarios en torno a esta obra, el filósofo, Académico de la Lengua y catedrático de las universidades San Carlos, Rafael Landívar y Francisco Marroquín, doctor Rigoberto Juárez Paz, en el Suplemento del Diario de Centroamérica de fecha 27 de septiembre de 1984 comenta:

VOZ del Dr. Rigoberto Juárez Paz

Luz Méndez de la Vega es una escritora de grandes calidades poéticas. Además, ella es la única poetisa guatemalteca que conozco cuya obra se encuentra inmersa en la filosofía y, esencialmente, en la filosofía existencial de nuestro siglo. La poesía de Luz es una poesía reflexiva, filosófica. En su poesía encontramos algunos de los temas que han preocupado a los filósofos de todos los tiempos: Dios, el ser, el tiempo, el amor, el olvido (...) En todos estos poemas encontramos la angustia de haber perdido a Dios, una angustia que recuerda a Nietzsche y su angustiado grito ¡Dios ha muerto!. No se trata, por supuesto, de una cuestión teológica. Es más bien una pérdida de vigencia, una especie de negación que hace la vida para distinguirla de las negaciones de la razón. Pero si bien, la poesía de Luz es una poesía filosófica -y tiene cierta importancia señalarlo- no por ello debemos perder de vista lo poético de su poesía...

VOZ MASCULINA

También la poetisa y licenciada en Letras, académica de la Lengua Licenciada Delia Quiñónez de Tock, de la Universidad del Valle, en Prensa Libre del 1 de marzo de 1986 dice:

VOZ de la Licda. Delia Quiñónez de Tock

... Cada poema de este libro *De las palabras y la sombra* de Luz Méndez de la Vega está destinado a mantenerse vivo mientras el hombre siga siendo hombre. Mientras el misterio y la necesidad de su descubrimiento opriman la savia y la razón humanas. (...) Este libro es un testimonio pleno y hermoso del tratamiento de temas que, con toda la equivocación del caso, se han creído sólo aptos para varones. Pero es ante todo una prueba irrefutable de que Luz Méndez de la Vega posee y administra con sabiduría el don de la auténtica poesía, la que rebasa -Prístina y airosa- las fronteras de la erudición de la denuncia y de la militancia feminista.



VOZ MASCULINA

Tiempo después, en un Congreso Internacional de Literatura centroamericana, una amiga de Luz asistió a la presentación de la ponencia de la doctora Oralia Preble-Niemi, de la Universidad de Tennessee, en Chatanooga, titulada *De las palabras y la sombra*, poemario a dos voces. La Doctora Oralia Preble-Niemi, quien había adquirido su poemario en la Feria de Miami, vino a Guatemala a conocerla, por su interés en la literatura centroamericana de mujeres.

Posteriormente, ella hizo la traducción al inglés de sus poemarios *Eva sin Dios* y *Las voces silenciadas*, cuyas ediciones bilingües permanecen inéditas. En su ponencia sobre *De las palabras y la sombra*, analiza varios poemas y señala cómo, pese a que el poemario está en género masculino, la parte de la sombra corresponde a un inconsciente femenino y la parte de las palabras, a uno masculino. En referencia a los poemas en femenino, añadidos a la edición del texto en masculino, advierte:

VOZ femenina-2

...La voz femenina enmudecida para hacer su obra más aceptable a una sociedad falocrática triunfa sobre el masculino reino apolonio al imponérsele con el misterio de la vida humana y del “logos” que la poeta, por ser mujer, puede celebrar simultáneamente. A la vez, triunfa sobre el femenino reino dionisio, al apoderarse de la palabra diáfana y llena de claridades, para crear poemas.

VOZ MASCULINA

En cuanto a su prosa feminista, se vio aumentada por un nuevo ensayo: **Influjo de la Revolución Francesa en el pensamiento femenino**, publicado en la Revista de la Universidad de San Carlos y en separata en 1983.

Las más efectivas batallas feministas de Luz fueron en sus trabajos en prosa. Su feminismo está presente en lo lírico y filosófico de su poesía y ella se propuso hacerlo más evidente. Por ello, escribió una serie de versos que, sin dejar de ser poéticos, son en un estilo más directo, feministas. Estos salieron en 1985 con el título de **Las voces silenciadas: poemas feministas**, editado por Rin 78, grupo independiente de escritores al cual ella pertenecía. En esta obra incluye poemas metafóricos y simbólicos como *Evocación de Carmen Miranda*. Este poema fue traducido al inglés por Zoë Anglesey y publicado en el Número dedicado a América Latina en la *Massachusetts Review* de 1986, junto a grandes poetas hispanoamericanos. Entre los poemas más leídos en círculos literarios y filosóficos está *Cabellos Largos*, que es una carta a Schopenhauer, y entre los simbólicos *Satélite*:

VOZ de Luz Méndez

SATELITE

Sin mí,
deshabitada,
gravitando
en el espacio
vacío



de mi voz,
monótonamente
centrada en ti,
siempre girando
sin descanso,
entre la férrea
órbita cerrada,
antes de conocer
El salto liberador
del átomo;
Yo
convertida ya,
desde el principio,
en sombra.

VOZ femenina

El Comité de Letras del Patronato de Bellas Artes realizó una serie de homenajes a escritores que debían en su discurso referirse a su propia obra. El 26 de febrero de 1987, le dedicó un espacio a Luz , en el cual ella leyó su trabajo **Mi Vida y la Poesía**, con recuerdos y observaciones sobre su propio estilo literario y los influjos recibidos en su obra.

Ese mismo año, como miembro del grupo literario y editorial Rin 78, le fue encomendado realizar una antología de versos de los poetas de ese grupo. Trabajo que con el título de **La Poesía del Grupo Rin 78**, además de los poemas, incluye notas biográficas y comentarios sobre el estilo de los escritores incluidos. La obra fue presentada en el Instituto Guatemalteco Americano, el 18 de marzo de 1987.

Desde hacía varios años el Licenciado David Vela, Director de la Academia Guatemalteca de la Lengua, le había propuesto su ingreso a la misma. Sólo hasta inicios de 1989 pudo preparar su discurso **Los manuscritos de la poesía amorosa inédita en el Archivo General de Centro América** que presentó el 10 de febrero de 1989. Así, ingresó como miembro de número de la misma y miembro correspondiente de La Real Academia Española.

Con gran sorpresa para los académicos, su primera actuación internacional fue ese mismo año, para el Noveno Congreso de Academias de la Lengua celebrado en Costa Rica. Presentó una ponencia feminista sobre el sexismo en el Diccionario de la Real Academia, la cual fue muy discutida y rebatida acaloradamente por varios académicos molestos a causa de dichos señalamientos. En diferentes países las feministas también habían criticado, por machistas, a sus respectivos idiomas. Sin embargo, Luz fue, entre todos los académicos de la Lengua, quien por primera vez se atrevía, en el seno mismo de la Academia, a alzar su voz. Su protesta no sólo fue en contra del generalizado machismo del idioma, sino también en el de muchas de las explicaciones sobre el significado de las palabras en el Diccionario.

En los primeros meses de 1990, Luz viajó a España y se enteró de los comentarios que había publicado don Manuel Alvar, Director de La Real Academia Española, en un artículo del diario **ABC** de Madrid, el 5 de noviembre de 1989. El escándalo en torno a la ponencia de Luz, había trascendido a la prensa internacional. Molesta por la forma confusa con que había informado don Manuel Alvar, Luz explicó a un columnista del **ABC**, que ella no había propuesto el absurdo de cambiar **todo** el Diccionario. Aclaró



que había hecho señalamientos sobre el sexismo del idioma, y propuesto que se cambiara la redacción de las explicaciones de palabras que fueran humillantes para la mujer. En los casos de palabras en las que persiste un significado peyorativo anticuado como: mujer del partido, mujer pública o mujer de gobierno, Luz indicó que debía señalarse que era un significado ya en desuso, además de advertir su significado actual. Afortunadamente, varios importantes académicos españoles la respaldaron aún más, en el propio diario **ABC** del 29 de mayo de 1990, el Magistrado del Tribunal Supremo, Luis Martínez Calcerrada, en uno de sus artículos sobre el idioma español, al proponer que se conocieran mejor las reformas hechas en el Código Civil Español, que tienen precisiones igualitarias sobre el hombre y la mujer, agregó además que ya estaba en ciernes en el Parlamento una ley: ... erradicando cualquier vestigio discriminador al respecto, como con acierto denunciara recientemente Luz Méndez de la Vega, miembro de la Academia Guatemalteca de la Lengua, en su ponencia del Noveno Congreso de Academias.

VOZ MASCULINA

Luz no supo cuál sería, después, la reacción de los académicos ante ese respaldo legal. Decepcionada de la intransigencia académica respecto al lenguaje, se dedicó a seguir escribiendo sus ensayos literarios. En la revista **Humanidades** de La Universidad de San Carlos publicó entre los años 1988 a 1990 los siguientes: Isabel de los Ángeles Ruano: la Cantadora, De Manrique y Garcilaso, a César Brañas y Eduardo Carranza, Sencillez y complejidad de La Casada Infiel de Lorca, La poesía de Miguel Ángel Buonarrotti, Borges: Poesía, filosofía y fantasía.

Además quiso extender su lucha feminista hasta sensibilizar a los legisladores y jueces, sobre las circunstancias especiales de la mujer. Para ello, en 1991, publicó su libro de monólogos teatrales **Tres rostros de mujer en soledad**, en la Editorial Artemis y Edinter. Estos monólogos los dedicó a sus amigos los actores Consuelo Miranda, Hugo Carrillo y Luis Domingo Valladares, quienes los leyeron en la sala del Instituto de Cultura Hispánica, el 30 Julio de ese año. Fue una actividad muy concurrida que se realizó pese a la amenaza de hacer estallar una bomba, como un hecho nunca antes ocurrido en Guatemala, en protesta por este acto.

VOZ femenina

Fuera de ese incidente, el libro recibió muy buena crítica. Dos de los tres monólogos fueron estrenados en noviembre de ese mismo año, por la Academia de Arte Dramático de la Universidad Popular, en la Sala Manuel Galich. **Sesión Urgente**, se presentó bajo la dirección de Arnoldo Portillo y protagonizado por Roberto Castillo, y, **Una mariposa en la ventana**, fue dirigido por Iván Florán, y protagonizado por Elizabeth Muñoz y como personaje silueta Oscar Hernández.

Sin duda, de los tres monólogos el que más ha interesado por su temática sobre los problemas psicológicos, sociales y económicos que orillan a la mujer al crimen, es **Una mariposa en la ventana**. Ha sido representado en varias oportunidades por distintos grupos como por el Teatro alternativo Proyecciones y patrocinado por la Embajada de Los Países Bajos e Hivos, bajo la dirección de Ana María Iriarte y la actuación de Lucy Guerra. También con el apoyo de la Asociación Psiquiátrica de Guatemala, el grupo de teatro “Varios Años” de la Escuela de Ciencias Psicológicas de la Universidad de San



Carlos de Guatemala, con la actuación de Paula López y un coro de actores, fue presentado en el Centro Universitario Metropolitano.

Recientemente, Producciones Candilejas, con la dirección de Guillermo Ramírez Valenzuela, lo presentó en el Teatro GADEM, en una espectacular versión actualizada. En ésta se prescindió de los personajes fantasmas y se aprecia la versatilidad de la gran actriz Lucy Guerra.

VOZ MASCULINA

En 1992, la Oficina Nacional de la Mujer del Ministerio de Trabajo le otorgó la medalla de esa Institución, por su labor feminista de tantos años y sus obras literarias en pro de la mujer. Esta distinción la recibió junto a Rosalina Tuyuc, presidenta de la asociación de viudas del conflicto armado CONAVIGUA. En esa oportunidad Luz que admiraba la labor de Rosalina, aceptó su propuesta de formar parte, junto a otras mujeres de ese grupo y del grupo de Vitalino Similox, para promover, en Guatemala, la campaña iniciada en el extranjero, que proponía a Rigoberta Menchú para el Premio Nobel de la Paz. Fue un tiempo de gran actividad propagandística, tanto escrita como en charlas a distintos sectores, sobre todo porque se enfrentaba a otra candidata también de considerables méritos. Pero, el peso de la opinión Internacional llevó al triunfo a Rigoberta Menchú, a quién a su regreso de haberlo recibido, acompañaron para su gran celebración en México.

Dos años después, en 1994, Luz fue la primera mujer que recibe el Premio Nacional de Literatura Miguel Ángel Asturias, que hasta entonces parecía exclusividad masculina. Éste le fue entregado en el Gran Teatro del Complejo Cultural Miguel Ángel Asturias y vino a romper la sucesión de escritores varones, al ser después también otorgado a Margarita Carrera y a Ana María Rodas e Isabel de los Ángeles Ruano.

VOZ femenina

Ese mismo año, la Editorial Artemis & Edinter publicó en la serie popular inicial de su colección Ayer y Hoy, una selección de poemas de Luz titulada **Antología poética**, con un fino dibujo de Ramón Banús en su portada. Precisamente el hecho de figurar en una serie como esa contribuyó a difundir su poesía, sobre todo en el medio estudiantil. Por su parte, el Ministerio de Cultura, en sus casetes de la serie El Autor La Voz Viva, grabó una selección de versos de sus distintos poemarios, leídos por ella.

En 1996, la Municipalidad de Guatemala la declaró y condecoró como “Vecina Distinguida de la Ciudad”. Honor que recibió de manos del entonces alcalde capitalino Ingeniero Oscar Berger, a la par de varias personalidades, entre las cuales estaban: Raquel Zelaya, Efraín Recinos, Manuel Ayau, Salvador Aguado Andreut, José Rodríguez Paúl, Raúl Valdeavellano y otros.

Por su trabajo periodístico de crítica política y feminista, la Asociación de Mujeres Periodistas y Escritoras de Guatemala –AMPEG- le otorgó, junto a la destacada y valiente periodista Carmen Escribano de León, la medalla de la Orden Vicenta Laparra de la Cerda, el 20 de mayo de 1997.



Aunque Luz había mantenido inéditos, desde hacía mucho tiempo, varios cuentos, por falta de tiempo para pulirlos, ante el pedido de la internacionalmente conocida escritora argentina y antóloga Angélica Gorodischer, le envió, ligeramente actualizado, uno de esos cuentos titulado **Vísperas de fin de año**, que fue incluido por ella en su antología **¡Esas malditas mujeres!: Cuentos de escritoras latinoamericanas contemporáneas**, publicada por la Editorial Ameghino de Buenos Aires, en 1998.

VOZ MASCULINA

La cercanía del final de milenio, sin duda, fue un acontecimiento de mucha reflexión para todos los artistas e intelectuales y Luz no escapó a sentirse presionada por ese suceso, de manera que se empeñó en terminar un poemario, en el que podía tratar poéticamente y con gran libertad los temas del amor sexual y algunos filosóficos, poniéndolos en personajes del mundo griego de acuerdo a sus propias vidas y pensamientos, aunque en un estilo de poesía como en el que ellos hubieran escrito si lo hicieran en la actualidad. Por ello, este poemario titulado *Helénicas y Epigramas a Narciso*, editado por Artemis y Edinter, en 1998, abarca una temática desde la filosófica de Parménides, a la de mayores atrevimientos poéticos eróticos, como cuando se refiere a poetas homosexuales como Alceo, o a las poetisas de la isla de Lesbos, como el de Safo a Cleis.

Sobre estos poemas la consagrada poetisa, Premio Nacional de literatura Margarita Carrera, catedrática de literatura grecolatina, comentó en *Prensa Libre* en su edición del 13 de septiembre de 1998.

VOZ de la Licda. Margarita Carrera

Con una maestría difícilmente igualada, Luz Méndez de la Vega penetra en el mundo helénico a través de su último poemario *Helénicas*. Sumida en el mundo de la poesía lírica griega, escrita más por varones que por mujeres, esta mujer lúcida (...) se lanza ahora después de rigurosos estudios helénicos a develar un mundo lírico inmerso casi en el olvido. (...) no menos excelentes son sus “Epigramas a Narciso” con los que cierra el poemario. La ironía, el dolor, la ira provocados por amores poco nobles son denunciados breve y acertadamente, por esta poetisa, con la maestría de una auténtica epigramista clásica. ...



VOZ MASCULINA

Cuando en 1999 se cerraba el milenio y habían sido editados los impactantes cuatro tomos de la **Memoria Histórica Remhi** sobre los treinta y seis años de guerra interna, Luz, que había publicado en algunos de esos años poemas redactados espontáneamente frente al dolor por las muertes de amigos, o sobre el ambiente de sangre de esos días, seleccionó varios de ellos que estaban inéditos y otros entre los aparecidos en diarios y revistas, y configuró su poemario **Toque de Queda -poesía bajo el terror** que comprendía poemas escritos entre 1969 –y 1999 con una fotografía de Sergio Spínola en la portada. Poemario que la Editorial Artemis y Edinter, publicó y presentó con el Instituto Guatemalteco de Cultura Hispánica el 16 de febrero del año 2000.

VOZ femenina

La Feria del Libro, que se celebra en esta capital, le fue dedicada por el Alcalde de la ciudad y el Consejo Cultural de las Municipalidad como Trigésimo Primera Feria Municipal del Libro Luz Méndez de la Vega, la cual se inauguró el 5 de noviembre del año 2001, en el Palacio Nacional de la Cultura, donde Luz, en su discurso, se refirió a la relación entre escritores, editoriales y problemas de la edición y difusión de las obras de autores nacionales frente a la poca edición y publicidad de las mismas.

Precisamente , consciente del paso al nuevo milenio y de la necesidad de actualizar su antología **Poetisas desmitificadoras guatemaltecas**, se dio a la tarea de ponerlo al día. Trabajo que triplicó su volumen por el gran número de poetisas surgidas en esos años, con lo cual resultaba una nueva obra, que tituló **Mujer, desnudez y palabras**, publicada por la Editorial Artemis y Edinter, con un dibujo de Ramón Banús en la portada y presentada el 2 de Julio del 2002 en el Instituto de Cultura Hispánica.

Por su parte, la Universidad Rafael Landívar a través del Programa Patrimonio, Cultura e Identidad Centroamericana, en el año 2002 publicó, con una portada diseñada por Diego Penedo, la importante obra de investigación histórico-literaria que Luz tenía inédita: **La amada y perseguida Sor Juana de Maldonado y Paz**. Obra donde rescata el único texto colonial de teatro popular religioso, comprobable textualmente como de esta primera poetisa y dramaturga centroamericana del siglo diecisiete, cuya fama dio a conocer en Europa el famoso cronista Tomás Gage.

VOZ MASCULINA

Otra de las investigaciones hechas por Luz es **El amor en la poesía colonial inédita guatemalteca**, también publicada, en 2002. por la Universidad Rafael Landívar. Esta obra, además del estudio de unos olvidados y casi borrados manuscritos de la época colonial, pertenecientes al Archivo Nacional de Centroamérica, tiene el valor de ofrecer una antología de esas raras muestras de poesía popular amorosa colonial, pues excepto el Yo pienso en ti de Pepe Batres Montúfar, que ya es independentista, no hay ninguna otra muestra de poesía amorosa colonial centroamericana.

Al año siguiente, el Ministerio de Cultura y Deportes, que recientemente había instituido la Orden Ixmukané, para honrar el trabajo permanente de mujeres en el arte y la cultura, el 20 de noviembre del año 2003, la concedió, a la vez, a las académicas Vilma Fialko y Luz Méndez de la Vega, primeras guatemaltecas en recibirla.



VOZ femenina

Son muchos los honores y homenajes que Luz Méndez de la Vega ha recibido por su labor artística y social, sobre todo de instituciones feministas, educativas y artísticas. Son numerosos sus ensayos publicados y los prólogos a numerosos libros de autores guatemaltecos y los que ha ofrecido en conferencias a través de su vida.

Su poesía figura en diversas antologías nacionales y extranjeras y ha sido objeto de estudio por profesionales a nivel internacional. Una de las voces nuevas que ampliamente ha estudiado y analizado su poesía es Johana Godoy, que en su tesis de licenciatura *El feminismo en Las Voces Silenciadas de Luz Méndez de Vega*, publicada en 1998, en el Departamento de Letras de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos, y en su *Estudio Crítico y Selección Poética Un Rojo Dios, Eros*, publicada por la Editorial Cultura en 1999. en la que expresa:

VOZ DE JOHANA GODOY

El contacto con el feminismo y la lectura de género que se hace sobre las relaciones de pareja, proporciona una nueva dimensión al amor. **Las voces silenciadas** testimonia las variadas consecuencias del amor en su más cotidiana y cruda realidad, cómo la pasión se vuelve compromiso, y del compromiso se pasa a la rutina, y de la rutina a la convención social, y de allí a la costumbre. En **toque de queda**, aunque predomina la muerte y la represión política, el amor se transforma porque se expande más allá de la relación de pareja a un amor hacia la vida y sobre todo, hacia la vida de otros seres humanos.

VOZ femenina

Se cierra esta visión de la vida y obra de Luz Méndez de la Vega con las palabras e imágenes del Embajador de Chile Dr. Molina Valdivieso. al entregarle la Medalla de Honor Presidencial del centenario del nacimiento de Pablo Neruda, otorgada por Presidente de Chile, Dr. Jorge Lagos. ese 12 de Julio del 2004, en sus países, a cien escogidos escritores mundiales.

VOZ DE LUZ MÉNDEZ DE LA VEGA

LOCUTORA FEMENINA

LOCUTOR MASCULINO

VOZ DE LA PERSONA QUE REALIZÓ EL COMENTARIO

VOCES MASCULINAS (SE NECESITAN 5 ADEMÁS DEL LOCUTOR PRINCIPAL)

VOZ DEL DR. RIGOBERTO JUÁREZ PAZ

VOZ FEMENINA (SE NECESITA UNA ADEMÁS DE LA LOCUTORA PRINCIPAL)



12. Conclusiones

12.1 Los resultados obtenidos son:

Dieciséis entrevistas a profundidad con la escritora (80 horas)
Diez versiones del guión narrativo y una versión definitiva.
Guión técnico.
Veinte registros bibliográficos de obras de la escritora. (Una de teatro, tres antologías, diez ensayos y seis poemarios).
Dos Cds. con fotos familiares de la escritora, portadas de sus libros y recortes de periódicos.
Quince filmaciones en distintas locaciones.
Diez informes mensuales aprobados.
Un master que contiene una documental de 60 minutos.

12.2 La metodología empleada:

La investigación se realizó con enfoque de género y estrategia de las historias de vidas, con perspectiva abiertamente subjetiva e inclusión de posturas personales.

13. Recomendaciones:

Que la presente investigación se considere como una investigación piloto, con el propósito de realizar en el futuro otras investigaciones análogas que permitan visualizar de forma panorámica, el aporte femenino en la literatura guatemalteca y en forma más amplia en los estudios culturales de Guatemala.

14. Bibliografía

- 1) Mendez de la Vega, Luz. 1979. **Eva sin Dios**. Guatemala. Editorial Tipografía Marroquín Hnas.
- 2) ----- . 1981. **Tríptico**. Guatemala. Ed. Imprenta Marroquín Hnas. 145 páginas
- 3) ----- . 1984. **De las Palabras y la Sombra**. Guatemala. Editorial Talleres Gráficos Serviprensa Centroamericana.
- 4) ----- . 1985. **Las Voces Silenciadas**. Guatemala. Editorial del Ejército. 131 páginas
- 5) ----- . 1998. **Helénicas**. Guatemala. Ed. Litografías Modernas. 89 páginas
- 6) ----- . 1999. **Toque de Queda**. : Poesía bajo el Terror. Guatemala. Ed. Impresos Industriales, S.A. 74 páginas.



CUENTO

- I)-----1998. **Víspera de Fin de Año.** En la Antología de cuentistas hispanoamericanas “Esas Malditas Mujeres” de Angélica Gorodisher, Argentina

TEATRO

- 1) Mendez de la Vega, Luz 1991. **Tres Rostros de Mujer en Soledad.** Monólogos Importunos. Guatemala. Ed. Talleres de Litografías Modernas S.A. 67 páginas.

PROSA

- 1) -----, 2002. El amor en la poesía inédita colonial centroamericana. Guatemala. Ed. Papiro S. A. 74 páginas.

ANTOLOGIAS

- 1) -----, 1978. **Flor de Varia poesía.** Guatemala. Ed. Pineda Ibarra, Ministerio de Educación.
- 2) -----, 1984. Poetisas **Dismitificadoras Guatemaltecas.** Guatemala. Ed. Tipografía Nacional. 179 páginas.
- 3) -----, 1986. **La poesía del Grupo Rin-78.** Guatemala. Editorial Tipografía Nacional de Guatemala.
- 4) -----, 1994-98. **Antología poética personal.** Colección “Ayer y Hoy”. Editorial Artemis Edinter. Guatemala,

ENSAYOS

- I) -----, 1962. **Los Romances a la Pasión por Lope de Vega y Carpio, recogidos por el Santo Oficio de Nueva España, el año 1613.** Guatemala. Ed. Mim. Facultad de Humanidades, USAC.
- II) -----, 1970. **El Señor Presidente y Tirano Banderas.** Guatemala, 2ª edición 1977. Ed. Mim. Fac. De Humanidades.



- III) ----- . 1970. **Apuntes de Lengua y Literatura.** Guatemala. 2ª. Edición 1972, 3ª. Ed. 1974. Ed. Mim. Fac. De Humanidades.
- IV) ----- . 1972. **Aproximación a dos mundos: Quevedo y Bécquer,** Guatemala. Anuario de la *Revista Universidad de San Carlos.* Imprenta Universitaria . págs.67-125.
- V) ----- . 1974. **Estética y Poesía de Petrarca.** Guatemala. Separata del Anuario de la *Revista de la Universidad de San Carlos.* Ed. Universitaria.
- VI) ----- . 1975. **La Mujer en la Literatura y los Libros de Texto.** Guatemala. Ed. Mim. Bellas Artes de Guatemala.
- VII) ----- . 1979. **La poesía de Eugenio Montale.** Guatemala. Imprenta Universitaria. Cuadernos de Letras Col. Formadores, Fac. De *Humanidades USAC.*
- VIII) ----- . 1980. **Lenguaje, Religión y Literatura, como deformadores de la mujer y la cultura..** Guatemala. Editorial Universitaria. Anuario USAC y Separata No.31. *Revista Universitaria de San Carlos.*
- IX) ----- . 1982. **La Mujer en las obras de José Milla.** Guatemala. Ed. Universitaria. Anuario y Separata No. 63 de la *Revista Universidad de San Carlos.*
- X) ----- 1983. **Influjo de la Revolución Francesa en el Pensamiento Femenino.** Guatemala. Ed. Universitaria. Anuario y Separata de la *Revista Universidad de San Carlos.*

CUENTO

- I)-----1998. **Víspera de Fin de Año.** En la Antología de cuentistas hispanoamericanas “Esas Malditas Mujeres” de Angélica Gorodisher, Argentina

EN LA REVISTA HUMANIDADES:

- XI) ----- 1988. **Borges: poesía, filosofía y Fantasía**
XII)-----1989. **La poesía de Miguel Angel Buonarrotti**
XIII)-----1990. **La poesía de Cesar Brañas.**

También ha escrito ensayos, sobre Manrique, Garcilaso,
Y Eduardo Carranza.



OTROS: Escritos en diversas revistas y antologías:

XIV)----- 1985. **Los estilos literarios en la época de Bolívar**

XV)-----1997. **Amerindia, Arte guatemalteco contemporáneo**

XVI)-----2001. **La omnipresente poesía de Cardoza y Aragón**

XVII)-----2002. **La palabra poética de León Aguilera.**

BIBLIOGRAFIA DE DIFERENTES AUTORES:

Albizurez Palma, Francisco, Barrios y Barrios Catalina, 1987. **Historia de la Literatura Guatemalteca.** Tomo III. Colección Historia nuestra Vol 4. Guatemala. Editorial Universitaria USAC.

Cazali Avila, Augusto. 1994. **Historia de la Universidad de la San Carlos de Guatemala.** Epoca Republicana (1821-1994) Guatemala. Editorial Universitaria USAC.

_____. 30-9-1997. **Historia de la Universidad de San Carlos de Guatemala.** Colección Monografías. Guatemala. Tomo I. Editorial Universitaria USAC.

_____. 15-10-1997. **Historia de la Universidad de San Carlos de Guatemala.** Colección Monografías. Guatemala. Tomo II. Editorial Universitarias USAC.

_____. 30-4-2001. **Historia de la Univrsidad de San Carlos de Guatemala.** Colección Monografías. Guatemala. Tomo III. Editorial Universitaria USAC.

REVI STAS REVISADAS.

STUDIUM IV. Enero 9 a Junio de 1928 a 1945. Organo de los estudiantes universitarios de Guatemala C. A. Guatemala. Tipografía Nacional.

STUDIUM. Enero 1941. Trimestral. Organo de los estudiantes universitarios de Guatemala C. A. Segunda época. Primer año.. Guatemala. Tipografía Nacional.

LETRAS NUEVAS. 15-9-1956. Guatemala. Editorial de Educación Pública.

GUATEMALA CULTURAL. 1954. Guatemala. Editorial de Educación Pública.

CRONICA, 8-12-1995. *Las voces no silenciadas,* Guatemala. Pags.18-19.



HEMEROGRAFÍA

EL UNIONISTA. 28-2-1920. Diario Independiente, Organo del Partido Unionista. Del 1 al 73. Guatemala.

EL UNIONISTA. 12-3-1920 al 31-5-1920. Diario Independiente, organo del Partido Unionista. Del 51 al 102. Guatemala.

Méndez de la Vega, Luz. *Maquillaje de la cara, Embelleciendo la figura. Estravagancia ridícula. La Costura a domicilio.* Página femenina, No.4, El Liberal Progresista, Guatemala, 23-8-1941.

_____, *Embelleciendo la figura. Los peinados camuflados. El problema de las medias. Platos para los días de calor.* Pag. femenina No.4, El Liberal Progresista, Guatemala, 30-8-1941.

_____, *El espejo de la moda. Embelleciendo la figura. Sección de cocina. Labores de mano hechas en casa. Curiosos accesorios. Sección de urbanidad.* Pag. femenina No.4. El Liberal Progresista, Guatemala, 15-9-1941.

DIARIO LA HORA

_____, *¿Un año o un siglo internacional de la mujer?. Galeotti Torres: épico y lírico. Tribunal internacional de crímenes contra la mujer.* Suplemento cultural de La Hora, Guatemala, sin fecha.

_____, *Psicología y teatro. Plata colonial guatemalteca. Opus 75. Mixografías en El Tunel. Pionera se va. Semblanza de Cándida Franco. Juan Gaviota. Casa Flavio Herrera,* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 10-1-1976.

_____, *El teatro de Margarita Carrera. Emilio Osta en el IGA.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 31-1-1976,

_____, *Héroes y lobos humanos; los pobres mueren. Los ricos deben ayudar.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 14-2-1976.

_____, *Construir no es reconstruir... Comunistas, justicia y columnistas; barbarie telúrica y de ignorancia. Muerte entre muertes, a César Brañas,* Suplemento Cultural de la Hora, Guatemala, 21-1-1976.

_____, *Los hemos dejado morir de frío....* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 6-3-1976.



_____, *Año de austeridad por duelo; Comalapa y los hermanos de Italia*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 13-3-1976.

_____, *¡Desalmado interteatro!. ¿Iglesias de cemento armado?* Suplemento Cultural de la Hora, Guatemala, 20-3-1976.

_____, *Indios y ladinos*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 27-3-1976.

_____, *¿No son suficientes muertos?. Se fue José Luis Cuevas*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 3-4-1976.

_____, *Parodia tragicómica de Bolshoi. S.O.S de las iglesias. El extraordinario contar de Ricardo Estrada*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 10-4-1976.

_____, *San Simón- Maximón y terremoto*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 14-4-1976.

_____, *¡Peor que el terremoto!*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 24-4-1976.

_____, *¿Indigenismo o criollismo?. La pintura de Pedro Fernández*. Suplemento Cultural de la Hora, Guatemala, 30-4-1976.

_____, *Libertad de expresión una utopía, pintura de Armando Solís. Margarita Carrera y su poesía*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 8-5-1976.

_____, *Estudiantes y Universidad. Festival, lluvia y terremoto. Javier Padilla en "El Tunel"*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 15-5-1976.

_____, *Folklore, tradición o sumisión. Teatro de Chile y Teatro de Uruguay. Incalificables olvidos.... El teatro de México. Saravia y el Impresionismo. Bombas o ideas. Los dibujos de Carlos Sol. Teatro de Islandia*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 29-5-1976.

_____, *¡Miguel Angel está vivo!. Teatro de Venezuela*. Suplemento Cultural de la Hora, Guatemala, 10-6-1976.

_____, *Necesitamos turistas. Teatro de Yugoslavia. Bicentenario anticolonialista. Popol Vuh, códigos y monedas*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 14-6-1976.

_____, *Juannio y los artistas. No hay que picar el avispero....*Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 10-7-1976.

_____, *Niños indígenas y su mundo*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 18-7-1976.

_____, *Criminal atentado cultural. Dos recitales de Pianista Italiano. El dulce sadismo de Marien*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 31-7-1976.

_____, *La música y nuestro medio pichicato. "Las Máscaras" en el Ateneo*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 7-8-1976.



_____, *¿Culpable, loco o suicida?* Suplemento Cultural, de La Hora, Guatemala, 14-8-1976.

_____, *Prisiones, sueños y milagros. Samara en Colombia. Don Joseph, latines y tinieblas. Mestizaje del Popol Vuh.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 24-8-1976.

_____, *Del mal el menos. Dos poemas de Mario Alberto Carrera.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 4-9-1976.

_____, *Cultura, civilización y técnica.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 11-9-1976.

_____, *¿Señal de alarma táctica o campaña pro-paz. Cuarenta Kilates en el Gadem.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 18-9-1976.

_____, *Amatitlán y sus enemigos. Teatro Alemán: Brecht.* Suplemento Cultural del La Hora, Guatemala, 25-9-1976.

_____, *Discriminación en Comalapa.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 2-10-1976.

_____, *Plástica 76 ¿Para abajo?.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 9-10-1976.

_____, *Latinoamericanos en Alemania.* Suplemento Cultural de La hora, Guatemala, 16-10-1976.

_____, *Electricidad y ciencia. La poesía de Eugenio Montale.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 23-10-1976.

_____, *Antigua se recupera.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 30-10-1976.

_____, *La “pacífica-violencia” tema y sistema.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 20-11-1976/

_____, *“Infantilismo” de Octubre.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 27-11-1976.

_____, *Una tradición florida: niño Dios y la Cruz.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 23-12-1976.

_____, *¿ Año Nuevo y el último buffet de la Patria?.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 31-12-1976.

_____, *Berlín: muro y cristales. Del pensamiento del Dr. Hermes. El dolor y el intercambio cultural.* Suplemente Cultural de La Hora, Guatemala, 8-1-1977.

_____, *Una academia poco “académica”.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 5-2-1977.

_____, *Teatro Alemán. Alero y Cardoza.* Suplemento Cultural de La Hora, 12-2-1977.

_____, *Millones “errantes” y termoeléctrica. Berlín: tradición y revolución en los escenarios. Un teatro experimental en Berlín.* Suplento Cultural de La Hora, Guatemala, 19-2-1977.



_____, *Teatro de Munich*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 5-3-1977.

_____, *Torotumbo, Miguel Angel y Manuel José Arce. Comentario al "Opus". Mujer de Munich*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 12-3-1977.

_____, *Millones perdidos y otros desperdicios*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 19-3-1977.

_____, *Beethoven, Boon y el mundo. Intelectuales nuestros en México – a García Laguardia*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 26-3-1977.

_____, *Los Estudiantes Universitarios. Vivaz voz maya en Berlín*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 2-4-1977.

_____, *Tierra Santa y de los Salmos*. Suplemento Cultural de La Hora. Guatemala, 6-4-1977.

_____, *Huelga y teatro de denuncia. Israel y el tercer mundo*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 16-4-1977.

_____, *Antigua: "documento- monumento"*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 23-4-1977.

_____, *Humanistas humanizados. ¿La boda o...La mesa?*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 30-4-1977.

_____, *Amatitlán: paraíso de ricos y proletarios*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 7-5-1977.

_____, *¿Presidentes y Rectores y coincidencias?. Alemania romántica*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 14-5-1977.

_____, *Hablemos a Calzón quitado. Extensión universitaria de la USAC*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 21-5-1977.

_____, *Alfabetizar sin castellanizar. Teatro Francés, Pintores Alemanes*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 28-5-1977.

_____, *Vender el alma y el cuerpo.... Homenaje a Italia. Teatro Italiano*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 4-6-1977.

_____, *¿Cómo lavarnos las manos?. Teatro Italiano. Burchard, sexo y moralidad*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 11-6-1977.

_____, *¡Batallón de mujeres, a Belice?. Crímenes y atentados a la cultura*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 18-6-1977.

_____, *Somos un pueblo maldito.... Nuevos triunfos de Joyce*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 25-6-1977.

_____, *El 4 de julio y Belice. "El juego"*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 2-7-1977.

_____, *Con la pistola en la espalda. París, París siempre París*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 9-7-1977.

_____, *Julio: libertad y derechos; Mr. Romlands. Un "Equus" chapín*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 16-7-1977.



- _____, *Primeras damas y “Machismo”*. “Pisto” del “teatro vivo”. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 23-7-1977.
- _____, *“Los Juegos de Suzamka”* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 30-7-1977.
- _____, *Las tormentas en la A.P.G. Murales y Murales del siglo XVI en San Cristobal*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 6-8-1977.
- _____, *Oír como oír llover....* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 13-8-1977.
- _____, *El subdesarrollo visto por el Dr. Thesing*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 20-8-1977.
- _____, *Teatro comprometido y ... aburrido*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 27-8-1977.
- _____, *Libertad de expresión bajo amenazas. Rescate de la Infancia*. Suplemento cultural de La Hora, Guatemala, 3-9-1977.
- _____, *Periodistas y teatristas. Del festival internacional de teatro*, Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 10-9-1977.
- _____, *En la temporada de teatro internacional. Apenadas excusas*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 17-9-1977.
- _____, *Brutal mordaza a la prensa. “La Rafaila”*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 24-9-1977.
- _____, *Consejo Superior Universitario y elecciones*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 1-10-1977.
- _____, *Vampirismo humano. La guerra poética de “la marimba del maestro”*. Suplemento cultural de La Hora, Guatemala, 8-10-1977.
- _____, *¿ Una mesa pornográfica ¿*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 15-10-1977.
- _____, *Equilibrismo político*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 22-10-1977.
- _____, *Colegiación y periodistas. “Tiempo de llanto” Poesía*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 29-10-1977.
- _____, *Millonaria de sol, agua y viento*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 5-11-1977.
- _____, *Resurrección del “Abril”*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 12-11-1977.
- _____, *Preámbulos navideños. “Loa a la Virgen de Concepción”*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 19-11-1977.
- _____, *Muerte y resurrección de un pueblo. Bodas de Sangre...?de Federico?*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 27-11-1977.
- _____, *“El cascabel del gato” ¿Para masas?*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 3-12-1977.



_____, *Las pinturas de nacho*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 10-12-1977.

_____, *Año del niño y el Padre Luis de León*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 17-12-1977.

_____, *¡Un año en paz, un año feliz 1978!* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 31-12-1977.

_____, *Baciu, Marof y Miguel Angel Asturias*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 7-1-1978.

_____, *Rectoría y turbulencia en la USAC*. Suplmento Cultural de La Hora, Guatemala, 14-1-1978.

_____, *¿Estrategia? Profanación inglesa a lo maya*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 21-1-1978.

_____, *Belice en Cuba y en mis ojos*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 28-1-1978.

_____, *“Viernes de Dolores” no es “La Chalana”. Caude Couffon: Traductor y poeta*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 4-2-1978.

_____, *Con Galich en “La Habana”*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 18-2-1978.

_____, *Hesse: Nobel y centenario. “Topografía para un Desnudo.”* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 25-1-1978.

_____, *Indígenas y Ejército. Leland Chess, García Lorca y la guitarra*. Suplemento Cultural, de La Hora, Guatemala, 11-2-1978.

_____, *Crimen y premio: antimoral. Escolares y “Pioneros” en Cuba*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 11-3-1978.

_____, *¿“Derechos” u “oficios” de la mujer?.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 18-3-1978.

_____, *“Fans” Adolescentes en Cuba*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 22-3-1978.

_____, *Huelga de Dolores...amada y odiada*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 1-4-1978.

_____, *¡No alfabetizar en Inglés!. Erwin y su hipopótamo*. Suplmento Cultural de La Hora, Guatemala, 8-4-1978.

_____, *La nueva Cuba turística*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 15-4-1978.

_____, *Avorazamiento de los colegios privados. Poesía erótica de Mannuel José*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 22-2-1978.

_____, *Miseria, enfermedades y arte*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 29-4-1978.

_____, *Nivel Universitario en Picada.... La danza como el poema: belleza en libertad*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 6-5-1978.



_____, *Derecho ¿o abuso? de respuesta*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 15-5-1978.

_____, *Alemania de hoy y de siempre. “La jaula de los locos”*. Suplemento Cultural de La Hora, 20-5-1978.

_____, *Crítica: orientación o manipuleo*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 27-5-1978.

_____, *Robots de la muerte II. Italia: Historia y arte como homenaje*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 3-6-1978.

_____, *Los “Vendepatrias” oleoductistas. Dos versiones de una misma “Margarita”*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 10-6-1978.

_____, *¿Iglesia subversiva o humanitaria?. Circo sin pan a nuestro “Coliseo”*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 17-6-1978.

_____, *Otra “Ventana indiscreta”. Galdós: un precursor de la novela actual*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 24-6-1978.

_____, *Patriotismo y conmemoración. 2da. Parte Galdós: precursor de la novela actual*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 1-7-1978.

_____, *Discursos oficiales bilingües. El hipopótamo y Erwin en Honduras. Una Pepe Batres Contemporánea*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 8-7-1978.

_____, *¡Francia; siempre Francia!. Teatro móvil: “No se sabe cómo”*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 15-7-1978.

_____, *“Burlas académicas en la USAC”. “Collage: de Arquelino a Pirandello”, “Comerciante moderno” y “Mujer indefensa”. “Conjunto” de Cuba y Oleoducto*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 22-7-1978.

_____, *De la indignación a la esperanza. Monstruosa burocracia estatal*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 29-7-1978.

_____, *¿Hablará el monstruo azul?*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 5-8-1978.

_____, *¿Volverán las oscuras golondrinas?. Desnudos, ritmo y color tahitianos. “Violación” ingenuidad, sinceridad y atrevimientos*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 12-8-1978.

_____, *Patrimonio cultural y cultura nacional*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 19-8-1978.

_____, *“Del dicho, al hecho” en el Consejo Superior Universitario. Malinchismo periodístico en las notas culturales. En mi bella Guatemala*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 26-8-1978.

_____, *En el “Potro” sin que nos cuenten “otro”. Un “primitivo” en la OEA. Don Adrián Chávez y su obra*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 14-10-1978.



_____, *Teatro francés: “El principito”*. Alejandro Contreras y su ontología de la violencia. Consejos de Servicios Comunitarios de USA. La poesía amarga de Méndez Vides. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 21-10-1978.

_____, *Con mi clave en alto....* Oliverio Castañeda de León. Antigua: silencio, campanas y ermitas. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 28-10-1978.

_____, *Antigua restaura sus heridas*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 4-11-1978.

_____, *Inesperadas compensaciones*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 18-11-1978.

_____, *Herman Hesse: novelista y pintor*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 25-11-1978.

_____, *La mujer y los derechos humanos*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 9-12-1978.

_____, *Cristos*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 23-12-1978.

_____, *Pintura salvadoreña*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 7-4-1979.

_____, *Arias: Premio “Casa de las Américas”*. Y tenemos que vivir en inglés. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 8-4-1979.

_____, *“Crisis” de la humanidad. Primitivistas salvadoreños. Para salir, otra novela de Cifuentes*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 21-4-1979.

_____, *Crisis de las humanidades SXX. La pintura de Magda Eunice Sánchez. Libertad de cultos: nuevos y viejos. Homenaje a Israel en su día nacional*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 28-4-1979.

_____, *Feminismo de Buñuel. S.O.S. de la Merced de la Antigua*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 5-5-1979.

_____, *¿Feminismo o maternidad?*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 12-5-1979.

_____, *¡Qué diferencia! ¡al fin! Vestir un santo y desvestir otro....* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 19-5-1979.

_____, *Maestros, dirigentes y pueblo. Alemania en el recuerdo*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 26-5-1979.

_____, *En la celebración sueca de la bandera. Y tres poemas del Nobel sueco 1974 Harry Martinson. Patronato arte y economía*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 2-6-1979.

_____, *Alta política y escritos del “Vice”*. Información no es indoctrinación. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 9-6-1979.

_____, *Carlos Mérida y Guatemala*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 16-6-1979.



- _____, *Amigos del arte y cultura popular. La desconcertante poesía de Prevert*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 23-6-1979.
- _____, *4 de julio y Latinoamérica. Luis Batz: "Un primitivista" literario. Libertad de expresión ¿a dónde vas?. Las poco "alegres", pintura de Banús*, Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 29-6-1979.
- _____, *"Crónicas irreverentes" y Reynas. Ixquiac Xicará, premiado en Francia. Guicho Díaz en "Atitlán-Guatemala"*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 7-7-1979.
- _____, *"Le jour de hoire est arrive". Ars antigua en el Iga. Los cuentos psicoeróticos de Mario Alberto*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 14-7-1979.
- _____, *Creador contemporáneo y nacional. Juana de América*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 21-7-1979.
- _____, *Palabras de un humanista. Pinturas de Ana María de Segovia. Ojo-ojos más allá del ojo*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 7-28—1979.
- _____, *Poetas y poetisas. Feminismo poético de Mary Mackey*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 4-8-1979.
- _____, *Primero de pan vive el hombre. Miss Universo: una esclavista*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 11-8-1979.
- _____, *Teatro guatemalteco. Los cuentos de María Mercedes Arrivillaga*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 18-8-1979.
- _____, *La U.S.A.C. y sus problemas. Estampas de Italia. Septiembre de Miró en Niza*. 25-8-1979.
- _____, *Libertad de cultos, libertinaje y polución. La poesía de Isabel de los Angeles. Música para los pobres*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 1-9-1979.
- _____, *El neoclásico en Quetzaltenango. Helga Dohoms: su esprexionismo*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 8-9-1979.
- _____, *Gobo. Y presupuesto de la USAC. Barranco poeta patriótico. Hoyos y huesos de Don Abundio*. 22-9-1979.
- _____, *Un intelectual que perdemos. ¿Quienes son famosos... y quienes nó?. Secuestro y feminismo*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 29-9-1979.
- _____, *Alaíde, intelectual y feminista en París. Salvatore Di Gesualdo*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 6-10-1979.
- _____, *Un Papa diplomático pero...!Machista!. Día de España y de la raza*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 13-10-1979.
- _____, *Millones del T.N. para jeso!. Indole polifacética de Luis Cardoza y Aragón*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 19-10-1979.
- _____, *Edificio neoclásico en peligro. "Yerma" con "embarazos". Los dineros para la educación superior*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 27-10-1979.



_____, *“La Hora” es la cultura y patriotismo*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 2-11-1979.

_____, *Cumplimos ya dos años. Guzmán de Alfarache, Hugo, Manuel José y “Río Revuelto”*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 3-11-1979.

_____, *Hambre en Camboya y en Guatemala. Teatro de Humanidades: denuncia*. 10-11-1979.

_____, *Fiesta de la dinastía belga. “Carmina Burana” medieval y renacimiento*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 17-11-1979.

_____, *Periodismo femenino y libertad de expresión. Antropología, denuncia y danza*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 24-11-1979.

_____, *Literatura y psicoanálisis*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 1-12-1979.

_____, *De la esencia del arte*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 8-12-1979.

_____, *La joven editorial Rin 78*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 15-12-1979.

_____, *Navidad, misterio y poesía*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 22-12-1979.

_____, *Felicidad, Justicia y Paz en año 80*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 29-12-1979.

_____, *Quetzaltenango: su conservación*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 5-1-1980.

_____, *Fantasía y realidad*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 12-1-1980.

_____, *Comenzamos el año con los Jesuitas. Al ver la temporada teatral en España. Otto Dix: Un expresionista alemán. Una reproducción oportuno: Mis universo: una esclavista*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 19-1-1980.

_____, *Lic. Hispanoamericano en Europa. Madrid, Colón y el “Teatro de la Villa”. Luis Aycinena: nuevo académico*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 26-1-1980.

_____, *De nuevo la piqueta en Xela*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 2-2-1980.

_____, *Ante las llamas de la Embajada de España. La hija del adelantado de Hugo*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 3-1-1980.

_____, *Después del pavor... (Embajada de España). Otro Castillo de Ludwig. Novela de M. Delibes en el teatro*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 9-2-1980.

_____, *¡Bravo Liz Taylor!. Historia de un caballo. De los amigos y colegas*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 16-2-1980.



- _____, *Frankfurt de meno. Luis Rosales: poeta y nexa con América. Pies y alma desnudos en la danza.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 23-2-1980.
- _____, *Culturas y Viceministerio. "Abraxas" ¿Un Fausto alemán porno?.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 1-3-1980.
- _____, *El Pompidou: teatro para todos. Terrorismo y galantería.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 8-3-1980.
- _____, *El circo de Von Karajan.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 15-3-1980.
- _____, *La USAC y la Galera. David Escobar Galindo y su poesía.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 22-3-1980.
- _____, *Bodas de misionero. Se estrenó un drama-teatro macoma. ¡Bravo! Patronato de música. Gunther Lorenz con Asturias en Alemania.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 29-4-1980.
- _____, *Semana Santa indígena. Edwin von Metzger. Fin de El Reloj de Pepe Batres.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 2-4-1980.
- _____, *Culturas, artes, educación. Joven narrativa guatemalteca. Homenaje a Salvador Ley.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 12-4-1980.
- _____, *Gesto bello de los licores, Los tres inocentes de Gadem. Monseñor y un crucero llamado Orfeo.* 19-4-1980.
- _____, *San Sebastián de Antigua. Identidad nacional de P. Antonio Gallo.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 26-4-1980.
- _____, *San Sartre, filósofo, comediante, mártir.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 3-5-1980.
- _____, *Arte y propaganda. Juvenil novela de Irina Darlée.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 10-5-1980.
- _____, *Teatro, arte o instrumento. Ecos de Carpentier en M. A, Asturias.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 17-5-1980.
- _____, *Teatro argentino en "retro". De los médicos-escritores: amistad y coloquio. Amable Sánchez: poeta asceta y profano.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 24-5-1980.
- _____, *Arte y vida. ...y sigue la ganadería.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 31-5-1980.
- _____, *Bernarda Alba "a palos".* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 7-6-1980.
- _____, *Patriotismo y gazapos. José Luis Cifuentes: surrealista y actual.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala 14-6-1980.
- _____, *Deshumanización del hombre. Miller y el erotismo.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 21-6-1980.
- _____, *Música y... ¿Folklore?. Teatro en nuevas versiones, Gazapos bienintencionados.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 28-6-1980.



_____, *Von Metzger como “Bernarda Alba”*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 5-7-1980.

_____, *Francia Admirada y querida. Antelor, su mamá y sus desgracias*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 12-7-1980.

_____, *¿Quiere Ud. reírse conmigo?. Escultura colonial. “La Luna”: crucigrama tramposo*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 19-7-1980.

_____, *Plazas o días pro-paz. La desgarradora música de Paca Aguirre*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 16-7-1980.

_____, *“Sereis” hace la diferencia de bus. Magnicidio de César y Shakespeare*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 2-8-1980.

_____, *¿Insecticidas en Amatitlán?. Antigua y su restauración*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 9-8-1980.

_____, *Amigos de la música y escuelas. Puntos y rayas en arte. Maples Arce: estridentismo*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 16-8-1980.

_____, *USAC: árboles sobre el pavor. Arte Alemán en la Flavio Herrera*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 23-8-1980.

_____, *Hispanoamérica en E.E. U.U.* Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 30-8-1980.

_____, *Machismo y Leyes. Juan Carlos Onetti y nobel*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 6-9-1980.

_____, *Amatitlán ¿lago o charco?. En Septiembre: poesía*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 13-9-1980.

_____, *Feminismo y desfiles. Cuentos infantiles. Petróleo sin quijadas. “El zoológico de cristal” en el IGA. El viejo Salazar: una añoranza*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 20-9-1980.

_____, *“Más tarde que nunca”. ¿Monumento de América, sí o nó?. Carmen Montejo y Deborah*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 1980.

_____, *Noviembre y Don Juan Tenorio. Rin 78 y nuevos poemas de Ana María Ricica. Recital: piano y flauta. Cuanto vale un muerto*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 1980.

_____, *¿Quién le teme a Virginia Wolf?. Con Juan Tenorio en el Teatro Nacional. Arráncame la vida y otras barbaridades*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 1980.

_____, *La reforma de hoy y de siempre. Año 80: Dolor y violencia. Un presente que es pasado como lo será el hoy, mañana*. Suplemento Cultural de La Hora, Guatemala, 1980.

SIGLO VEINTIUNO



Méndez de la Vega, Luz, *Camino a la autocracia*, Pag.11 Siglo Veintiuno. No.562, Guatemala, 24-9-1991.

_____, *Malvinas: Sangrienta advertencia*, pag.11, Siglo Veintiuno, No.565, Guatemala, 27-9-1991.

_____, *La USAC y tijeras autocráticas*, pag. 11, Siglo Veintiuno, No. 571, Guatemala, 3-10-1991.

_____, *En el ring: Guantes y zapatos de Pancho*, pag.11, Siglo Veintiuno, No.574, Guatemala, 6-10-1991.

_____, *Del Significado, al mal uso*, pag.21, Siglo Veintiuno, No.576, Guatemala, 8-10-1991.

_____, *América- Hispanidad- Indígenas*, pag.11, Siglo Veintiuno, No. 580, Guatemala, 12-10-1991.

_____, *Ortología u “Ortografía” del habla*, Pag.27, Siglo Veintiuno, No.583, Guatemala, 15-10-1991.

_____, *Profesores o acosadores sexuales*, pag.11, Siglo Veintiuno, No.586, Guatemala, 18-10=1991.

_____, *Del eterno desangrado*, Pag.11, Siglo Veintiuno, No.589, Guatemala, 21-10-1991.

_____, *Los saludos y el idioma*, pag. 25, Siglo Veintiuno, No. 591, Guatemala, 22-10-1991.

_____, *Caulas y bolas políticas*, pag. 11, Siglo Veintiuno, No.596, Guatemala, 28-10-1991.

_____, *Frida, imágenes que hablan*, pag. 32, Siglo Veintiuno, No. 597, Guatemala, 20-10-1991.

_____, *Constitución ¿Arma contra la mujer?*, pag. 11, Siglo Veintiuno, No.598, Guatemala, 30-10-1991.

_____, *Parlacen, diputados claudicantes*, pag 27, Siglo Veintiuno, No.604, Guatemala, 5-11-1991.

_____, *Con ira y ternura*, pag. 27, Siglo Veintiuno, No.611, Guatemala, 14-11-1991.

_____, *La USAC desde adentro*, pag. 27, Siglo Veintiuno, No. 630, Guatemala, 1-12-1991.

_____, *Nuevos valores teatrales*, pag. 31, Siglo Veintiuno, No. 631, Guatemala, 2-12-1991.

_____, *Aterrador edificio de Finanzas*, pag. 11, Siglo Veintiuno, No. 636, Guatemala, 7-12-1991.

_____, *Moda “Mas”: Cabildear, cristalizar*, pag.31, Siglo Veintiuno, No. 639, Guatemala, 10-12-1991.

_____, *Médicos y carteras*, pag. 11, Siglo Veintiuno, No. 643, Guatemala, 14-12-1991.

_____, *Poetisas, juezas y otros*, pag. 39, Siglo Veintiuno, No. 646, 17-12-1991.



_____, *Clementina Suarez crece con la hierba*, pag. 39, Siglo Veintiuno, No. 649, Guatemala, 20-12-1991.

_____, *Monolingüismo o bilingüismo*, pag. 20, Siglo Veintiuno, No.651, Guatemala, 22-12-1991.

_____, *Colegios privados o escuelas públicas*, pag. 12, Siglo Veintiuno, No.675, Guatemala, 19-1-1992.

_____, *Amnesia repentina o autocensura*, pag. 10, Siglo Veintiuno, No.695, Guatemala, 20-1-1992.

_____, *“El Usumacinta” Un plato de lentejas*, pag.11, Siglo Veintiuno, No.709, Guatemala, 22-1-1992.

_____, *Diputados o veletas*, pag. 11, Siglo Veintiuno, No.711, Guatemala, 24-1-1992.

_____, *David Vela, un poeta poco conocido*, pag. 16, Siglo Veintiuno, No.734, Guatemala, 18-3-1992.

_____, *Viajeros compulsivos*, pag. 11, Siglo Veintiuno No.734, Guatemala, 21-3-1992.

_____, *Pinturas indígenas surrealista*, pag. 29, Siglo Veintiuno, No.740, Guatemala, 25-3-1992.

_____, *De la Mora y Alaíde Foppa*, pag. 16, Siglo Veintiuno, No. 747, Guatemala, 31-3-1992.

_____, *Pesquisar – Pesquisadora y otros*, pag. 25, Siglo Veintiuno, No. 754, Guatemala, 7-4-1992.

_____, *De los dioses mayas y el Popol Vuh*, pag. 23, Siglo Veintiuno, No. 755, Guatemala, 8-4-1992.

_____, *¿Para qué tener diplomáticos?*, Pag. 11, Siglo Veintiuno, No.755, Guatemala, 8-4-1992.

_____, *Guatemaltecos en el frente literario*, Pags. 16-17, Siglo Veintiuno, No.757, Guatemala, 10-4-1992.

_____, *La poesía de la pasión*. Pags. 23-24, Siglo Veintiuno, No. 761, Guatemala, 14-4-1992.

_____, *¿Qué pasa con la lengua española?*, pag. 23, Siglo Veintiuno, No. 772, Guatemala, 28-4-1992.

_____, *El estridentismo de Arqueles Vela*, pag. 18, Siglo Veintiuno, No. 773, Guatemala, 29-4-1992.

_____, *Hasta afirmativo y con negación*, Pág. 25, Siglo Veintiuno, No.779 Guatemala. 05-05-92.

_____, *Revolución evolución y sobre vivencia*, Pág. 16, Siglo Veintiuno, No.782 Guatemala. 08-05-92.

_____, *¿Letras inútiles? O ¿Letras que estorban?*, Pág. 25, Siglo Veintiuno, No.793 Guatemala. 19-05-92.

_____, *Dibujos y poesía*, Pág. 33, Siglo Veintiuno, No.800 Guatemala. 26-05-92.



- _____, *A un anónimo moralista ¡muy inmoral!*, Pág. 16, Siglo Veintiuno, No. 840 Guatemala. 05-06-92.
- _____, *La Antigua: Crímenes estilísticos*, Pág. 17, Siglo Veintiuno, No.842 Guatemala. 07-07-92.
- _____, *Rigoberta y la Paz*, Pág. 31, Siglo Veintiuno, No.842 Guatemala. 07-07-92.
- _____, *Yo también “metí la patita”*, Pág. 37, Siglo Veintiuno, No.849 Guatemala. 14-07-92.
- _____, *Una facultad de humanidades “deshumanista”*, Pág. 18, Siglo Veintiuno, No.850 Guatemala. 15-07-92.
- _____, *Gabriela Mistral: Una pasión de cien años*, Pág. 16, Siglo Veintiuno, No.855 Guatemala. 20-07-92.
- _____, *Correcciones y ultracorrecciones*, Pág. 41, Siglo Veintiuno, No.856 Guatemala. 21-07-92.
- _____, *“El mundo al revés por un policía*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No.861 Guatemala. 26-07-92.
- _____, *Traspiés presidencial en España*, Pág. 16, Siglo Veintiuno, No.865 Guatemala. 30-07-92.
- _____, *Dictaduras y reinados*, Pág. 23, Siglo Veintiuno, No.870 Guatemala. 04-08-92.
- _____, *Good by Belice “Un lavado de coco”*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No.881 Guatemala. 15-08-92.
- _____, *De la sintaxis a los malentendidos*, Pág. 33, Siglo Veintiuno, No.884 Guatemala. 18-08-92.
- _____, *Beethoven y la Orquesta Clásica* Pág. 37, Siglo Veintiuno, No.891 Guatemala. 25-08-92.
- _____, *Pena de muerte Disfraz o locura*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.896 Guatemala. 30-08-92.
- _____, *Errores Generalizados E Inusuales*, Pág. 25, Siglo Veintiuno, No.905 Guatemala. 08-09-92.
- _____, *Con la lupa sobre los cerros de Illom*, Pág. 25, Siglo Veintiuno, No.912 Guatemala. 15-09-92.
- _____, *Que viaje, pero que no haga arreglos*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No.913 Guatemala. 16-09-92.
- _____, *Valentía y superación femeninas*, Pág. 16, Siglo Veintiuno, No.914 Guatemala. 17-09-92.
- _____, *Respuestas rezagadas*, Pág. 25, Siglo Veintiuno, No.919 Guatemala. 22-09-92.
- _____, *No hay medias veces*, Pág. 31, Siglo Veintiuno, No.933 Guatemala. 06-09-92.



- _____, *Examen de Conciencia*, Pág. 31, Siglo Veintiuno, No.940 Guatemala. 13-10-92.
- _____, *Serrano me hizo pagar el pato*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.954 Guatemala. 27-10-92.
- _____, *Atavismos: Cadena y raíz*, Pág. 39, Siglo Veintiuno, No.954 Guatemala. 27-10-92.
- _____, *Latines, Popol Vuh y demonios*, Pág. 25, Siglo Veintiuno, No.961 Guatemala. 03-11-92.
- _____, *Un golpe bajo en el ring Beliceño*, Pág. 20, Siglo Veintiuno, No.967 Guatemala. 09-11-92.
- _____, *Dulce Maria: Premio Cervantes*, Pág. 03, Siglo Veintiuno, No.968 Guatemala. 10-11-92.
- _____, *El habla de los Tecnócratas*, Pág. 02, Siglo Veintiuno, No.975 Guatemala. 17-11-92.
- _____, *¿Por qué yo, junto a Rigoberta?* , Pág. 14, Siglo Veintiuno, No.976 Guatemala. 18-11-92.
- _____, *Luis Rosales: poeta y Académico*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No.982 Guatemala. 24-11-92.
- _____, *Invitados a Oslo, México y Guatemala*, Pág. 14, Siglo Veintiuno, No.985 Guatemala. 27-11-92.
- _____, *La Constitución a la basura*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.987 Guatemala. 29-11-92.
- _____, *El sida y su día*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No.989 Guatemala. 01-12-92.
- _____, *En Plena jungla*, Pág. 16, Siglo Veintiuno, No.997 Guatemala. 09-21-92.
- _____, *Monte forte: Del retorno*, Pág. 06, Siglo Veintiuno, No.998 Guatemala. 10-12-92.
- _____, *Este irrepitible diez de diciembre*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No.1000 Guatemala. 12-12-92.
- _____, *Significado contextuales y convencionales*, Pág. 03, Siglo Veintiuno, No.1003 Guatemala. 15-12-92.
- _____, *prócer o Mártir un castillo de arena*, Pág. 14, Siglo Veintiuno, No.1009 Guatemala. 21-12-92.
- _____, *Zamora Vicente en navidad*, Pág. 04, Siglo Veintiuno, No.1010 Guatemala. 22-12-92.
- _____, *la prensa: Memoria y conciencia de pueblos y gobiernos*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No.1014 Guatemala. 28-12-92.
- _____, *Trenzando el futuro*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No.1015 Guatemala. 29-12-92.



- _____, *El Lector: Razón del periodismo*, Pág. 3, Siglo Veintiuno. No.1020, Guatemala, 05-01-1993.
- _____, *¿Engrosan o engruesan?*, Pág. 3, Siglo Veintiuno, No.1034, Guatemala, 19-01-1993.
- _____, *Racismo: Respuestas y traumas*, Pág. 20, Siglo Veintiuno, No.1037, Guatemala, 22-01-1993.
- _____, *Guatemala, el terremoto y Alemania*, Pág. 4, Siglo Veintiuno, No.1041, Guatemala, 26-01-1993.
- _____, *... y, sin embargo, se mueve*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.1045, Guatemala, 30-01-1993.
- _____, “Entérese que” de finanzas, Pág. 5, Siglo Veintiuno, No.1048, Guatemala, 02-02-1993.
- _____, *Sexo genero- sexo etnia*, Pág. 3, Siglo Veintiuno, No.1055, Guatemala, 09-02-1993.
- _____, *¡Alto! Señor presidente*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.1060, Guatemala, 14-02-1993.
- _____, *Respuestas rezagadas*, Pág. 3, Siglo Veintiuno, No.1062, Guatemala, 16-02-1993.
- _____, “*Tanto la mentira es mejor cuando mas parece verdadera*” Pág. 18, Siglo Veintiuno, No.1072, Guatemala, 26-02-1993.
- _____, *¿Cardoza, policía del Idioma?*, Pág. 4, Siglo Veintiuno, No.1076, Guatemala, 02-03-1993.
- _____, *Vigencia de la lucha feminista*, Pág. 14, Siglo Veintiuno, No.1090, Guatemala, 16-03-1993.
- _____, *Voces desde el silencio*, Pág. 6, Siglo Veintiuno, No.1090, Guatemala, 16-03-1993.
- _____. *Aposiciones y comas*, Pág. 4, Siglo Veintiuno, No.1097, Guatemala, 23-03-1993.
- _____, *Guatemala: Linaje y racismo*, Pág. 4, Siglo Veintiuno, No.1104, Guatemala, 30-03-1993.
- _____, *Necesitamos un relator, no una mordaza*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No.1110, Guatemala, 05-04-1993.
- _____, *Poesía y religión*, Pág. 5, Siglo Veintiuno, No.1114, Guatemala, 06-04-93.
- _____, *La real academia Española de la lengua*, Pág. 5, Siglo Veintiuno, No.1115, Guatemala, 13-04-1993.
- _____, *Día del idioma Español*, Pág. 5, Siglo Veintiuno, No.1122, Guatemala, 20-04-1993.
- _____, *De la “Ñ” a la “Ch” y “Ll”*, Pág. 1, Siglo Veintiuno, No.1150 Guatemala. 18-05-93.
- _____, *Del Vargas Llosa novelista al teatro*, Pág. 1(guía), Siglo Veintiuno, No.1150 Guatemala. 18-05-93.



- _____, *Novelerias y respuestas*, Pág. 1, Siglo Veintiuno, No.1335, Guatemala, 23-11-1993.
- _____, *Huidobro: creacionista y centenario*, Pág. 1, Siglo Veintiuno, No.1338, Guatemala, 26-11-1993.
- _____, *Monteforte entre tinieblas*, Pág. 33, Siglo Veintiuno, No.1343, Guatemala, 30-11-1993
- _____, *Fegua y el patrimonio nacional*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No.1347, Guatemala, 05-12-1993
- _____, *Tennessee Williams: mujeres maltratadas*, Pág. 33, Siglo Veintiuno, No.1349, Guatemala, 07-12-1993
- _____, *Sexismo y lenguaje administrativo*, Pág. 37, Siglo Veintiuno, No.1356, Guatemala, 14-12-1993.
- _____, *Fantasmas y realidad del palacio Linares*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No.1360, Guatemala, 18-12-1993.
- _____, *Presencia de los perfidos ausentes*, Pág. 35, Siglo Veintiuno, No.1361, Guatemala, 19-12-1993.
- _____, *El genial Efraín margina una critica*, Pág. 34, Siglo Veintiuno, No.1363, Guatemala, 21-12-1993.
- _____, *El lenguaje medio de conquistas feministas*, Pág. 27, Siglo Veintiuno, No.1368, Guatemala, 28-12-1993.
- _____, *Libros, libros y mas libros*, Pág. 29, Siglo Veintiuno, No.1373, Guatemala, 04-01-1994.
- _____, *Lectores y gazapos*, Pág. 29, Siglo Veintiuno, No.1376, Guatemala, 11-01-1994.
- _____, *Marcela polaca y arte*, Pág. 29, Siglo Veintiuno, No.1387, Guatemala, 18-01-1994.
- _____, *Los cantos de Michele*. Pág. 27, Siglo Veintiuno, No.1401, Guatemala, 01-02-1994.
- _____, *La APG con gangrena*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.1403, Guatemala, 14-02-1994.
- _____, *De las mayúsculas y los manuales*, Pág. 19, Siglo Veintiuno, No.1408, Guatemala, 08-02-1994.
- _____, *Diccionario barato y gramática de la R.A.E.*, Pág.27, Siglo Veintiuno, No.1415, Guatemala, 15-02-1994.
- _____, *Ministra con las faldas bien puestas*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.1419, Guatemala, 23-02-1994.
- _____, *Una muchachita triste* Pág. 29, Siglo Veintiuno, No.1423, Guatemala, 23-02-1994.
- _____, *Algunos plurales dudosos*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.1429, Guatemala, 01-03-1994.
- _____, *Jóvenes pintores en El sitio*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.1436, Guatemala, 08-03-1994.



- _____, *El lenguaje instrumento de dominio masculino*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.1443, Guatemala, 15-03-1994.
- _____, *Juegos nocturnos: Matacandelas*, Pág. 27, Siglo Veintiuno, No.1447, Guatemala, 19-03-1994.
- _____, *El lenguaje instrumento de dominio masculino II*, Pág. 31, Siglo Veintiuno, No.1450, Guatemala, 22-03-1994.
- _____, *Poesía religiosa contemporáneas*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.1457, Guatemala, 29-03-1994.
- _____, *Con nuestros lectores*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No.1461, Guatemala, 05-04-1994.
- _____, *Pegar una llamadita, recordar y acordar*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No.1475, Guatemala, 19-04-1994.
- _____, *Día del idioma y anglicismos*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.1482, Guatemala, 26-04-1994.
- _____, *Ahora es cuando o... ¡nunca!*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.1486, Guatemala, 30-04-1994.
- _____, *Sin escape: 10 de mayo*, Pág. 29, Siglo Veintiuno, No.1496, Guatemala, 10-05-1994.
- _____, *Hospitales, hambre y Celgusa*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.1498, Guatemala, 12-05-1994.
- _____, *Academia y coloniaje*, Pág. 39, Siglo Veintiuno, No.1503, Guatemala, 17-05-1994.
- _____, *Un consejo de Belice con entrequistas*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.1507, Guatemala, 21-05-1994.
- _____, *Sol vacío y marfileño*, Pág. 43, Siglo Veintiuno, No.1510, Guatemala, 24-05-1994.
- _____, *Quién mucho alardea, de mucho carece*, Pág. 10, Siglo Veintiuno, No.1515, Guatemala, 29-05-1994.
- _____, *Respondo a un "entuerto" y a una carta*, Pág. 46, Siglo Veintiuno, No.1517, Guatemala, 31-05-1994.
- _____, *¡Y ahora... atómica!*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.1521, Guatemala, 04-06-1994.
- _____, *Gómez Carrillo: España y Guatemala*, Pág. 40, Siglo Veintiuno, No.1524, Guatemala, 07-06-1994.
- _____, ***Spanglish o pochos*, Pág. 37 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1531, Guatemala. 14-06-94.**
- _____, *Juez, ¡qué fácilmente perdona!...*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1532, Guatemala. 15-06-94.
- _____, *De nuestros lectores*, Pág. 29 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1538, Guatemala. 21-06-94.
- _____, *Mal de muchos, consuelo de tontos*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1543, Guatemala. 26-06-94.



- _____, *De lo que polemizan otros escritores*, Pág. 40 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1545, Guatemala. 28-06-94.
- _____, *No sé por qué se fue...*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1549, Guatemala. 02-07-94.
- _____, *Isabel Garma ¿Quién es?*, Pág. 27 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1552, Guatemala. 05-07-94.
- _____, *Música y diplomacia*, Pág. 45 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1555, Guatemala. 08-07-94.
- _____, *París, bien vale una misa*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1556, Guatemala. 09-07-94.
- _____, *De las Glosas a una Embajada*, Pág. 25 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1559, Guatemala. 12-07-94.
- _____, *Falsos médicos y médicos falsos*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1563, Guatemala. 16-07-94.
- _____, *Respuestas y comentarios*, Pág. 34 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1566, Guatemala. 19-07-94.
- _____, *Macabro Folklore y consigna*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1570, Guatemala. 23-07-94.
- _____, *El poso de la espuma*, Pág. 41, Siglo Veintiuno, No. 1573, Guatemala. 26-07-94.
- Méndez de la Vega, Luz, *Tres mujeres y la música*, Pág. 30 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1581, Guatemala. 03-08-94.
- _____, *¡No! a una Ruanda en Guatemala*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1584, Guatemala. 06-08-94.
- _____, *Hugo Carrillo y el teatro*, Pág. 30 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1587, Guatemala. 09-08-94.
- _____, *Pancho y Gabriel, yo no votare por ustedes*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1588, Guatemala. 10/08/94.
- _____, *De los lectores*, Pág. 44 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1594, Guatemala. 16-08-94.
- _____, *No hay que cantar victoria*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1601, Guatemala. 23-08-94.
- _____, *Rosa Chacel: amada y difamada*, Pág. 23 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1601, Guatemala. 23-08-94.
- _____, *Respuestas y rezagos*, Pág. 36 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1608, Guatemala. 30-08-94.
- _____, *Idioma y lectores*, Pág. 36 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1622, Guatemala. 13-09-94.
- _____, *FEGUA: patrimonio nacional*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1623, Guatemala. 14-09-94.



- _____, *Actualidad teatral guatemalteca*, Pág. 34 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1629, Guatemala. 20-09-94.
- _____, *Un ¡no! Al machismo dio el congreso*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1630, Guatemala. 21-09-94.
- _____, *Ramón: de España a Guatemala*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1633, Guatemala. 24-09-94.
- _____, *Academia y consultantes*, Pág. 33 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1636, Guatemala. 27-09-94.
- _____, *Dos Ramiros y una Jerusalén*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1640, Guatemala. 01-10-94.
- _____, *Vamos hacia el XXIII festival OTI*, Pág. 29 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1641, Guatemala. 02-10-94.
- _____, *Fanatismo y crímenes*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1647, Guatemala. 08-10-94.
- _____, *Guirigay del Marqués de Tamerón*, Pág. 28 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1650, Guatemala. 11-10-94.
- _____, *Otra vez el Golfo*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1654, Guatemala. 15-10-94.
- _____, *El español y los regionalismos*, Pág. 39 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1657, Guatemala. 18-10-94.
- _____, *La Historia ¿fato o azar?*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1661, Guatemala. 22-10-94.
- _____, *Y... cayó el telón*, Pág. 42 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1664, Guatemala. 25-10-94.
- _____, *Caminamos... sólo a empujones*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1668, Guatemala. 29-10-94.
- _____, *Academia y regionalismos*, Pág. 34 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1670, Guatemala. 02-11-94.
- _____, *¿Una justicia bajo amenazas?*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No. 1676, Guatemala. 06-11-94.
- _____, *De nuestros lectores*, Pág. 34 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1678, Guatemala. 08-11-94.
- _____, *Los designios de Eros*, Pág. 41 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1685, Guatemala. 15-11-94.
- _____, *De la violencia y la violencia burocrática*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No. 1690, Guatemala. 20-11-94.
- _____, *Normas e irregularidades*, Pág. 25 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1692, Guatemala. 22-11-94.
- _____, *La xenofobia y el racismo*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No. 1696, Guatemala. 26-11-94.



- _____, *Réquiem de Sombras*, Pág. 44 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1699, Guatemala. 29-11-94.
- _____, *El muro que resiste...*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1703 Guatemala. 03-12-94.
- _____, *Poesía de Luz Méndez de la Vega*, Pág. 28 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1704, Guatemala. 04-12-94.
- _____, *Por la boca se muerde el anzuelo*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1706, Guatemala. 06-12-94.
- _____, *El diccionario no es una cárcel*, Pág. 39 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1706, Guatemala. 06-12-94.
- _____, *Mayas, cometas y diluvios*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1710, Guatemala. 10-12-94.
- _____, *El cuarto de Filóchofo*, Pág. 34 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1713, Guatemala. 13-12-94.
- _____, *Rudnytsky y del Carmen*, Pág. 36 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1714, Guatemala. 14-12-94.
- _____, *Desmonopolizar moda y modo*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1717, Guatemala. 17-12-94.
- _____, *De amigos y lectores*, Pág. 30 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1720, Guatemala. 20-12-94.
- _____, *Tristezas navideñas*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1724, Guatemala. 24-12-94.
- _____, *La insurrección de Ana María*, Pág. 29 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1725, Guatemala. 27-12-94.
- _____, *Una mirada: Berlín - Pérgamo*, Pág. 24 (guía), Siglo Veintiuno, No. 1726, Guatemala. 28-12-94.
- _____, *A cinco años del dos mil*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1729, Guatemala. 31-12-94.
- _____, *¡A trabajar de nuevo!*, Pág. 32(guía), Siglo Veintiuno, No. 1730, Guatemala. 03-01-95.
- _____, *Cirugía política*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1734, Guatemala. 07-01-95.
- _____, *Bilingüismo y nacionalidad*, Pág. 21(guía), Siglo Veintiuno, No. 1744, Guatemala. 21-01-95.
- _____, *La pestilencia histórica*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1748, Guatemala. 31-12-94.
- _____, *Los cañonazos de don Mario Alberto*, Pág. 30(guía), Siglo Veintiuno, No. 1751, Guatemala. 24-01-95.
- _____, *Privatizaciones y desmonopolios*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1755, Guatemala. 28-01-95.



- _____, *Rescate del olivo*, 4Pág. 32(guía), Siglo Veintiuno, No. 1758, Guatemala. 31-01-95.
- _____, *Turbulencias políticas*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No. 1762, Guatemala. 04-02-95.
- _____, *De mal en peor*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1769, Guatemala. 11-02-95.
- _____, *De narraciones y poesías*, Pág. 32(guía), Siglo Veintiuno, No. 1772, Guatemala. 14-02-94.
- _____, *Contradicciones guatemaltecas*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1776, Guatemala. 18-02-95.
- _____, *¿Alterar para acusar y acosar*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1783, Guatemala. 25-02-95.
- _____, *Libros de poemas*, Pág. 34(guía), Siglo Veintiuno, No. 1786, Guatemala. 28-02-95.
- _____, *La pesadilla de Celgusa*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1790, Guatemala. 04-03-95.
- _____, *Festivales y congresos*, Pág. 38(guía), Siglo Veintiuno, No. 1793, Guatemala. 07-03-95.
- _____, *Espina ¿clavada y enconada?*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No. 1797, Guatemala. 11-03-95.
- _____, *Injusticias y penas de muerte*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1807, Guatemala. 21-03-95.
- _____, *La tragedia de Jennifer*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1811, Guatemala. 25-03-95.
- _____, *Traspié y nueva dramática*, Pág. 37(guía), Siglo Veintiuno, No. 1814, Guatemala. 28-03-95.
- _____, *Verdades a medias*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1818, Guatemala. 01-04-95.
- _____, *Instalaciones y Bangular*, Pág. 33(guía), Siglo Veintiuno, No. 1821, Guatemala. 04-04-95.
- _____, *El amenazante lado oscuro*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1825, Guatemala. 08-04-95.
- _____, *Gazapos y lectores*, Pág. 26(guía), Siglo Veintiuno, No. 1828, Guatemala. 11-04-95.
- _____, *Cien años de cine*, Pág. 37(guía), Siglo Veintiuno, No. 1832, Guatemala. 18-04-95.
- _____, *Por el día del idioma*, Pág. 34(guía), Siglo Veintiuno, No. 1839, Guatemala. 25-04-95.
- _____, *Luz Méndez de la Vega, poetisa*, Pág. 37(guía), Siglo Veintiuno, No. 1842, Guatemala. 28-04-95.



- _____, *Muerto de rey ¡viva el rey!*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1843, Guatemala. 29-04-95.
- _____, *De nuestros lectores*, Pág. 38(guía), Siglo Veintiuno, No. 1846, Guatemala. 02-05-95.
- _____, *Carreras contra reloj*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1850, Guatemala. 06-05-95.
- _____, *Mañana: día de la madre*, Pág. 37(guía), Siglo Veintiuno, No. 1853, Guatemala. 09-05-95.
- _____, *O nos unimos o nos hundimos*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No. 1857, Guatemala. 13-05-95.
- _____, *De nuestros lectores*, Pág. 31, Siglo Veintiuno, No.1860 Guatemala. 16-05-95.
- _____, *Palos de ciego y aciertos*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.1864 Guatemala. 20-05-95.
- _____, *Innovaciones gramaticales*, Pág. 36, Siglo Veintiuno, No.1867 Guatemala. 23-05-95.
- _____, *Las faldas de Marithza*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No.1871 Guatemala. 27-05-95.
- _____, *Diplomacia y normas*, Pág. 32, Siglo Veintiuno, No.1874 Guatemala. 30-05-95.
- _____, *Elecciones y machismo femenino*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No. 1878, Guatemala. 03-06-95.
- _____, *De lectores y dudas*, Pág. 38(guía), Siglo Veintiuno, No. 1881, Guatemala. 06-06-95.
- _____, *El pecado de ser hombre*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1885, Guatemala. 10-06-95.
- _____, *Poesía italiana contemporánea*, Pág. 32(guía), Siglo Veintiuno, No. 1888, Guatemala. 13-06-95.
- _____, *Machismo en el congreso*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No.1892 Guatemala. 17-06-95.
- _____, *De dudas y normas*, Pág. 31, Siglo Veintiuno, No.1895 Guatemala. 20-06-95.
- _____, *Poetas canadienses*, Pág. 34, Siglo Veintiuno, No.1902 Guatemala. 27-06-95.
- _____, *Variado folklore política*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1906, Guatemala. 01-07-95.
- _____, *Sobre dudas o normas*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1909, Guatemala. 04-07-95.
- _____, *Una locura contagiosa*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1913, Guatemala. 08-07-95.



- _____, *Encuentro de escritoras*, Pág. 32(guía), Siglo Veintiuno, No. 1916, Guatemala. 11-07-95.
- _____, *Un inesperado final*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1920, Guatemala. 15-07-95.
- _____, *Las magras de Efraín*, Pág. 29(guía), Siglo Veintiuno, No. 1921, Guatemala. 16-07-95.
- _____, *Gazapos cotidianos*, Pág. 35(guía), Siglo Veintiuno, No. 1923, Guatemala. 18-07-95.
- _____, *El racismo tiene dos caras*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1927, Guatemala. 22-07-95.
- _____, *Dos extraordinarias mujeres*, Pág. 30(guía), Siglo Veintiuno, No. 1930, Guatemala. 25-07-95.
- _____, *Aclarar no es retroceder*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1934, Guatemala. 29-07-95.
- _____, *Del habla cotidiana*, Pág. 34(guía), Siglo Veintiuno, No. 1937, Guatemala. 01-08-94.
- _____, *Doña Tere, Soto y el machismo*, Pág. 41(guía), Siglo Veintiuno, No. 1941, Guatemala. 05-08-95.
- _____, *Un humanista humanitario*, Pág. 39(guía), Siglo Veintiuno, No. 1944, Guatemala. 08-08-95.
- _____, *Entre risa y llanto*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1948, Guatemala. 12-08-95.
- _____, *DÍA-NOCHE "In memoriam"* Pág. 26(guía), Siglo Veintiuno, No. 1949, Guatemala. 13-08-95.
- _____, *Telefonazos, telefonemas y morfemas*, Pág. 37(guía), Siglo Veintiuno, No. 1951, Guatemala. 15-08-95.
- _____, *¿Beijing otro El Cairo?*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1955, Guatemala. 19-08-95.
- _____, *Retrato de un diputado*, Pág. 39(guía), Siglo Veintiuno, No. 1958, Guatemala. 22-08-95.
- _____, *¿Tantos estarán ciegos?*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1962, Guatemala. 26-08-95.
- _____, *Gazapos y gazapos*, Pág. 27(guía), Siglo Veintiuno, No. 1966, Guatemala. 30-08-95.
- _____, *Todo sin sentido... En un segundo atómico el mundo vuelto sombra*, Pág. 27(guía), Siglo Veintiuno, No. 1967, Guatemala. 31-08-95.
- _____, *Beijing, censura y sin censura*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1969, Guatemala. 02-09-95.
- _____, *Marginaría*, Pág. 33(guía), Siglo Veintiuno, No. 1972, Guatemala. 05-09-95.



- _____, *Machismo periodístico, político, y etc.*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1976, Guatemala. 09-09-95.
- _____, *Por mi culpa y otras*, Pág. 34(guía), Siglo Veintiuno, No. 1979, Guatemala. 12-09-95.
- _____, *Más chiraquianos que Chirac*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No. 1983, Guatemala. 16-09-95.
- _____, *Manuel José: memorias inéditas*, Pág. 39(guía), Siglo Veintiuno, No. 1986, Guatemala. 19-09-95.
- _____, *Manuel Colon: historia inmediata*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No. 1990, Guatemala. 23-09-95.
- _____, *Lenguas, dialectos, jerga*, Pág. 34(guía), Siglo Veintiuno, No. 1993, Guatemala. 26-09-95.
- _____, *Belice: despejo internacional*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 1997, Guatemala. 30-09-95.
- _____, *Hoy: día de Unidad Alemana*, Pág. 34(guía), Siglo Veintiuno, No. 2000, Guatemala. 03-10-95.
- _____, *Las masacres en video y carne viva*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2004, Guatemala. 07-10-95.
- _____, *España y la Ñ*, Pág. 32(guía), Siglo Veintiuno, No. 2007, Guatemala. 10-10-95.
- _____, *Lacán Chaclán, Minuqua y Arzobispado*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2011, Guatemala. 14-10-95.
- _____, *González Martell y Guatemala*, Pág. 35(guía), Siglo Veintiuno, No. 2014, Guatemala. 17-10-95.
- _____, *¿Por qué hasta ahora?*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2018, Guatemala. 21-10-95.
- _____, *De nuestros amigos y lectores*, Pág. 28(guía), Siglo Veintiuno, No. 2021, Guatemala. 24-10-95.
- _____, *¿Asesinatos, S.A.?*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2025, Guatemala. 28-10-95.
- _____, *España: literatura y feminismo*, Pág. 36(guía), Siglo Veintiuno, No.2028, Guatemala. 31-10-95.
- _____, *Por los diputados si, pero...*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2032, Guatemala. 04-11-95.
- _____, *Del lenguaje*, Pág. 31(guía), Siglo Veintiuno, No. 2035, Guatemala. 07-11-95.
- _____, *Ayer y hoy*, Pág. 27(guía), Siglo Veintiuno, No. 2042, Guatemala. 14-11-95.
- _____, *¿Guatemala, un país sin memoria?*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2046, Guatemala. 18-11-95.



- _____, *Cuestiones gramaticales*, Pág. 38(guía), Siglo Veintiuno, No. 2049, Guatemala. 21-11-95.
- _____, *Violencia política y familiar*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2053, Guatemala. 25-11-95.
- _____, *Encontronazo en el "libre encuentro"*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.2074 Guatemala. 16-12-95.
- _____, *Literatura y machismo II (en torno a los premios literarios)*, Pág. 33, Siglo Veintiuno, No.2077 Guatemala. 19-12-95.
- _____, *Navidad: una mano que bendice y otra que dice no...*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No. 2081 Guatemala. 23-12-95.
- _____, *Del idioma y cambios de costumbre*, Pág. 34, Siglo Veintiuno, No.2083 Guatemala. 27-12-95.
- _____, *Por ti yo ¡NO! votare*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2088, Guatemala. 03-01-96.
- _____, *Dos poetisas nicaragüenses*, Pág. 23(guía), Siglo Veintiuno, No. 2088, Guatemala. 03-01-96.
- _____, *Contradicciones e historias de muerte*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2091, Guatemala. 06-01-96.
- _____, *Sexismo y machismo en el idioma español II*, Pág. 26(guía), Siglo Veintiuno, No. 2094, Guatemala. 09-01-96.
- _____, *Tras el susto: gusto y disgusto*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2098, Guatemala. 13-01-96.
- _____, *Las cabezas de Miguel Ángel*, Pág. 27(guía), Siglo Veintiuno, No. 2101, Guatemala. 16-01-96.
- _____, *El libre de culpa que tire la primera piedra*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2105, Guatemala. 20-01-96.
- _____, *Saber hablar y saber escribir*, Pág. 30(guía), Siglo Veintiuno, No. 2108, Guatemala. 23-01-96.
- _____, *No hay peor ciego que el que no quiere ver*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2112, Guatemala. 27-01-96.
- _____, *Ayer y hoy*, Pág. 27(guía), Siglo Veintiuno, No. 2115, Guatemala. 30-01-96.
- _____, *Machismo o legalidad?*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No. 2119, Guatemala. 03-02-96.
- _____, *Tu flor, tu misma flor, tu flor floreada*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2126, Guatemala. 10-02-96.
- _____, *Libros de poemas*, Pág. 35(guía), Siglo Veintiuno, No. 2129, Guatemala. 13-02-96.
- _____, *La quema de la embajada de España*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2133, Guatemala. 17-02-96.



- _____, *Respuestas a nuestros lectores*, Pág. 28(guía), Siglo Veintiuno, No. 2136, Guatemala. 20-02-96.
- _____, *No es sólo una guerra hay más*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2140, Guatemala. 24-02-96.
- _____, *García Montero: poesía sin alardes*, Pág. 32(guía), Siglo Veintiuno, No. 2143, Guatemala. 27-02-96.
- _____, *La guerra, religiosa*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2147, Guatemala. 02-03-96.
- _____, *La corte nos da un regalo de cumpleaños*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2154, Guatemala. 09-03-96.
- _____, *Gazapos mortales: Delia y yo*, Pág. 27(guía), Siglo Veintiuno, No. 2154, Guatemala. 09-03-96.
- _____, *De preguntas, secuestros y contra violencia*, Pág. 32(guía), Siglo Veintiuno, No. 2157, Guatemala. 12-03-96.
- _____, *El mostró impunidad y Minugua*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2161, Guatemala. 16-03-96.
- _____, *El teatro mítico de Carlos Solórzano*, Pág. 36(guía), Siglo Veintiuno, No. 2164, Guatemala. 19-03-96.
- _____, *Mujeres versus impunidad*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2168, Guatemala. 23-03-96.
- _____, *De errores a sonsonetes*, Pág. 33(guía), Siglo Veintiuno, No. 2171, Guatemala. 26-03-96.
- _____, *Las fieras humanas*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2175, Guatemala. 30-03-96.
- _____, *Encuentro cultural: España Guatemala 96*, Pág. 31(guía), Siglo Veintiuno, No. 2178, Guatemala. 02-04-96.
- _____, *¡Esos verbos irregulares*, Pág. 29(guía), Siglo Veintiuno, No. 2181, Guatemala. 09-04-96.
- _____, *Simone de Beauvoir, filósofa, feminista y amante*, Pág. 27(guía), Siglo Veintiuno, No. 2189, Guatemala. 16-04-96.
- _____, *Cosecha de sangre*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2193, Guatemala. 20-01-96.
- _____, *Hoy: día del idioma español*, Pág. 32(guía), Siglo Veintiuno, No. 2196, Guatemala. 23-04-96.
- _____, *Otra vez CELGUSA*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2200, Guatemala. 27-04-96.
- _____, *De lectores y correcciones*, Pág. 37(guía), Siglo Veintiuno, No. 2203, Guatemala. 30-04-96.
- _____, *Linchamientos, derecho y don Enrique*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2207, Guatemala. 04-05-96.



- _____, *De respuestas u errores*, Pág. 35(guía), Siglo Veintiuno, No. 2210, Guatemala. 07-05-96.
- _____, *Jennifer, Diana e Hillary*, Pág. 10, Siglo Veintiuno, No. 2214, Guatemala. 11-05-96.
- _____, *De las trincheras de pintos*, Pág. 31(guía), Siglo Veintiuno, No. 2217, Guatemala. 14-05-96.
- _____, *Periodismo y represión*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2221, Guatemala. 18-05-96.
- _____, *De nuestros lectores*, Pág. 32(guía), Siglo Veintiuno, No. 2224, Guatemala. 21-05-96.
- _____, *Impunes y condenados*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2228, Guatemala. 25-05-96.
- _____, *Las palabras de la tribu*, Pág. 35(guía), Siglo Veintiuno, No. 2231, Guatemala. 28-05-96.
- _____, *La constitución: ¿papel de envolver?*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.2235 Guatemala. 01-06-96.
- _____, *De lectores y errores*, Pág. 31, Siglo Veintiuno, No.2238 Guatemala. 04-06-96.
- _____, *Sustitutivas y amnistía, igual impunidad*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.2242 Guatemala. 08-06-96.
- _____, *Teresita y su padre*, Pág. 35, Siglo Veintiuno, No.2245 Guatemala. 11-06-96.
- _____, *Inquilinos delincuentes*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No. 2250, Guatemala. 16-06-96.
- _____, *De normas y usos*, Pág. 35(guía), Siglo Veintiuno, No. 2252, Guatemala. 18-06-96.
- _____, *Lavados de cerebro*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2256, Guatemala. 22-06-96.
- _____, *Nueva colección*, Pág. 31(guía), Siglo Veintiuno, No. 2269, Guatemala. 25-06-96.
- _____, *Machistas y feministas del cotarro*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2263, Guatemala. 29-06-96.
- _____, *El vocabulario teatral*, Pág. 27(guía), Siglo Veintiuno, No. 2266, Guatemala. 02-07-96.
- _____, *Mientras no cambien los dioses, nada ha cambiado*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2270, Guatemala. 06-07-96.
- _____, *Mi culpa y otros errores*, Pág. 29(guía), Siglo Veintiuno, No. 2273, Guatemala. 09-07-96.
- _____, *Atavismos sangrientos*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2277, Guatemala. 13-07-96.



- _____, *Violeta blanco: música y poesía*, Pág. 31(guía), Siglo Veintiuno, No. 2280, Guatemala. 16-07-96.
- _____, *FEGUA y la democracia*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2281, Guatemala. 20-07-96.
- _____, *Rescisión, pese a quien pesare*, Pág. 29(guía), Siglo Veintiuno, No. 2284, Guatemala. 23-07-96.
- _____, *Monopolios: celulares; tele noticiarios y cable*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2287, Guatemala. 27-07-96.
- _____, *De los poemarios de luz Lescure*, Pág. 35(guía), Siglo Veintiuno, No. 2291, Guatemala. 30-07-96.
- _____, *Una medalla mas allá del oro, plata o bronce*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2294, Guatemala. 03-08-96.
- _____, *De caimanes, ahito y sacerdotes magas*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2298, Guatemala. 10-08-96.
- _____, *Un arte primitivo y cultural*, Pág. 27(guía), Siglo Veintiuno, No. 2308, Guatemala. 13-08-96.
- _____, *Ni amor forzado, ni zapato apretado*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2312, Guatemala. 17-08-96.
- _____, *Del idioma y lectores*, Pág. 34(guía), Siglo Veintiuno, No. 2315, Guatemala. 20-08-96.
- _____, *Los diputados viven en jauja*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2319, Guatemala. 02-08-96.
- _____, *Narrativa: realidad y fantasía*, Pág. 27(guía), Siglo Veintiuno, No. 2322, Guatemala. 27-08-96.
- _____, *Del poder y los partidos en los toros*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No. 2326, Guatemala. 31-08-96.
- _____, *Información, opinión y propaganda*, Pág. 27(guía), Siglo Veintiuno, No. 2329, Guatemala. 03-09-96.
- _____, *Criminales, pena de muerte y feminismo*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2333 Guatemala. 07-09-96.
- _____, *De los lectores y el idioma*, Pág. 27(guía), Siglo Veintiuno, No. 2336, Guatemala. 10-09-96.
- _____, *Una extraña recomendación de doña Theo*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2330, Guatemala. 14-09-96.
- _____, *Cuatro grandes de la cultura*, Pág. 28(guía), Siglo Veintiuno, No. 2343, Guatemala. 17-09-96.
- _____, *¿Quién nos mintió? ¿Quién nos mintió?*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2347, Guatemala. 21-09-96.
- _____, *De lectores y el idioma*, Pág. 27(guía), Siglo Veintiuno, No. 2350, Guatemala. 24-09-96.



- _____, *Privatizar, fiebre mundial*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2354, Guatemala. 28-09-96.
- _____, *La paz y el ejemplo alemán*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No.2361 Guatemala. 05-10-96.
- _____, *De lectores y el idioma*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.2364 Guatemala. 08-10-96.
- _____, *Entrenar en lo llano*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No.2368 Guatemala. 12-10-96.
- _____, *No valen excusas*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2375, Guatemala. 19-10-96.
- _____, *De lo lectores y errores*, Pág. 31(guía), Siglo Veintiuno, No. 2378, Guatemala. 22-10-96.
- _____, *No vale sólo la intención*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2382, Guatemala. 26-10-96.
- _____, *No todo académico es momia*, Pág. 29(guía), Siglo Veintiuno, No. 2385, Guatemala. 29-10-96.
- _____, *Si así son las vísperas*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2389, Guatemala. 02-11-96.
- _____, *De amigos y lectores*, Pág. 26(guía), Siglo Veintiuno, No. 2392, Guatemala. 05-11-96
- _____, *De Miguel Ángel a don Rodrigo*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2396, Guatemala. 09-11-96.
- _____, *Moral y fanatismo*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2403, Guatemala. 16-11-96.
- _____, *Un idioma hispano*, Pág. 29(guía), Siglo Veintiuno, No. 2406, Guatemala. 19-11-96.
- _____, *¡Solo eso faltaba oír y leer*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2410, Guatemala. 23-11-96.
- _____, *Escribir: herencia y pasión*, Pág. 31(guía), Siglo Veintiuno, No. 2413, Guatemala. 26-11-96.
- _____, *Por la pluma se conoce al ave*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2417, Guatemala. 30-11-96.
- _____, *Feminismo y humanismo*, Pág. 33(guía), Siglo Veintiuno, No. 2420, Guatemala. 03-12-96.
- _____, *Volverán las obscuras golondrinas*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2424, Guatemala. 07-12-96.
- _____, *De consultas y de nombres*, Pág. 31(guía), Siglo Veintiuno, No. 2427, Guatemala. 10-12-96.
- _____, *Jalisco nunca pierde y cuando pierde arrebatá*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2431, Guatemala. 14-12-96.



- _____, *Premio nacional de la literatura*, Pág. 31(guía), Siglo Veintiuno, No. 2434, Guatemala. 17-12-96.
- _____, *De abusos "buzos y" buses*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2438, Guatemala. 21-12-96.
- _____, *Nostalgias en navidad*, Pág. 30(guía), Siglo Veintiuno, No. 2441, Guatemala. 24-12-96.
- _____, *Torrentes de sangre y llanto*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2443, Guatemala. 28-01-96.
- _____, *No es un fin de año cualquiera*, Pág. 25(guía), Siglo Veintiuno, No. 2446, Guatemala. 31-12-96.
- _____, *Del idioma y los lectores*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No.2451 Guatemala. 1-7-97.
- _____, *Detener el Niagara*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No.2455 Guatemala. 1-11-97.
- _____, *José García nieto y el Cervantes*, Pág. 25, Siglo Veintiuno, No.2458 Guatemala. 14-01-97.
- _____, *El miedo vuelve asesino a los burgueses*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No.2462 Guatemala. 18-01-97.
- _____, *De gazapos y gazapazos*, Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.2465 Guatemala. 21-01-97.
- _____, *¿Libertad o Cepo?*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No.2469 Guatemala. 25-01-97.
- _____, *Un solo Banús de muchas Caras*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.2472 Guatemala. 28-01-97.
- _____, *La vuelta de la tortilla en GUATEL*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No.2476 Guatemala. 01-02-97.
- _____, *Gazapos y lugares comunes*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.2479 Guatemala. 04-02-97.
- _____, *Caros asesores: Camino de Bucarán*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No.2483 Guatemala. 08-02-97.
- _____, *Cartas van cartas vienen... y*, Pág. 33, Siglo Veintiuno, No.2486 Guatemala. 11-02-97.
- _____, *¡No soy irresponsable ni tergiversadora!* Pág. 13, Siglo Veintiuno, No.2490 Guatemala. 15-02-97.
- _____, *Del idioma y sus dudas*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.2493 Guatemala. 18-02-97.
- _____, *Aló... Aló... Álvaro Arzu*, Pág. 25, Siglo Veintiuno, No.2497 Guatemala. 22-02-97.
- _____, *La flor del tamborillo*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.2500 Guatemala. 25-02-97.



- _____, *Madres angustiadas ¿ sospechosas?*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2504, Guatemala. 01-03-97
- _____, *Lengua, dialecto, jergas, etc.*, Pág. 27(guía), Siglo Veintiuno, No. 2507, Guatemala. 04-03-97.
- _____, *Día de la mujer: ¡mujeres linchadas!*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2511, Guatemala. 08-03-97.
- _____, *La flor del tamborillo II*, Pág. 26(guía), Siglo Veintiuno, No. 2514, Guatemala. 11-03-97.
- _____, *La del día siguiente*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2518, Guatemala. 15-03-97.
- _____, *Femineidad: molde y cepo I*, Pág. 40(guía), Siglo Veintiuno, No. 2524, Guatemala. 21-03-97.
- _____, *¿Un diario oficial más: divorcio declarado*, Pág. 26(guía), Siglo Veintiuno, No. 2525, Guatemala. 22-03-97.
- _____, *No ver, no oír y hablar*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2526, Guatemala. 24-3-97.
- _____, *De lenguas y lingüistas*, Pág. 27(guía), Siglo Veintiuno, No. 2528, Guatemala. 25-03-97.
- _____, *Manuel Piñeiro, amigo*, Pág. 26(guía), Siglo Veintiuno, No. 2532, Guatemala. 01-04-97.
- _____, *¿Un diario oficial mas: divorcio declarado II*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No. 2536, Guatemala. 05-04-97.
- _____, *Femineidad: molde y cepo II*, Pág. 26(guía), Siglo Veintiuno, No. 2539, Guatemala. 08-04-97.
- _____, *Nadar contra corriente*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 2543, Guatemala. 12-04-97.
- _____, *Ortografía, gramática y Zacatecas*, Pág. 29(guía), Siglo Veintiuno, No. 2546, Guatemala. 15-04-97.
- _____, *Detalles que hay que tomar en cuenta*, Pág. 12, Siglo Veintiuno, No.2549 Guatemala. 1-5-97.
- _____, *¿De más Mónica Pinto?*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.2550 Guatemala. 19-04-97.
- _____, *La Real Academia Española de la Lengua*, Pág. 28, Siglo Veintiuno, No.2553 Guatemala. 22-04-97.
- _____, *Del Fujimorazo al apagón y al guatelazo*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.2557 Guatemala. 26-04-97.
- _____, *Las cosas claras y el chocolate espeso*, Pág. 36, Siglo Veintiuno, No.2557 Guatemala. 26-04-97.
- _____, *Libros... libros... libros...*, Pág. 28, Siglo Veintiuno, No.2560 Guatemala. 29-04-97.



- _____, *Portillo y Reyes López con los maestros*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 2564, Guatemala. 03-05-97.
- _____, *La poesía de Dulce María Loynaz*, Pág. 27(guía), Siglo Veintiuno, No. 2565, Guatemala. 04-05-97.
- _____, *La ortografía es cambiante*, Pág. 29(guía), Siglo Veintiuno, No. 2567, Guatemala. 06-05-97.
- _____, *Coros y corifeos insultativos*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 2571, Guatemala. 10-05-97.
- _____, *Feminidad: molde y cepo III*, Pág. 28(guía), Siglo Veintiuno, No. 2574, Guatemala. 13-05-96.
- _____, *Roma locura, causa finita*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 2578, Guatemala. 17-05-97.
- _____, *AMPREG condecorara a Luz Méndez de la Vega y a Carmen Escribano*, Pág. 25(guía), Siglo Veintiuno, No. 2581, Guatemala. 20-05-97.
- _____, *De los lectores*, Pág. 26(guía), Siglo Veintiuno, No. 2581, Guatemala. 20-05-97.
- _____, *Los dioses no cambian*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 2585, Guatemala. 24-05-97.
- _____, *Lucrecia de Penedo y Cardoza*, Pág. 33(guía), Siglo Veintiuno, No. 2588, Guatemala. 27-05-97.
- _____, *Nuevos yupis y nuevos estilos*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 2592, Guatemala. 31-05-97.
- _____, *Feminidad molde y cepo IV*, Pág. 29, Siglo Veintiuno, No.2595 Guatemala. 03-06-97.
- _____, *Incultura de nuestros legisladores*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.2599 Guatemala. 07-06-97.
- _____, *De nuestros lectores*, Pág. 35, Siglo Veintiuno, No.2602 Guatemala. 10-06-97.
- _____, *Acoso, secuestros y violaciones sexuales*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.2606 Guatemala. 14-06-97.
- _____, *Poesía femenina*, Pág. 38, Siglo Veintiuno, No.2609 Guatemala. 17-06-97.
- _____, *FEGUA y sus tesoros*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.2613 Guatemala. 21-06-97.
- _____, *Género gramatical*, Pág. 35, Siglo Veintiuno, No.2616 Guatemala. 24-06-97.
- _____, *Cuba y el turismo capitalista*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.2620 Guatemala. 28-06-97.
- _____, *Feminidad molde y cepo (V)*, Pág. 32(guía), Siglo Veintiuno, No. 2623, Guatemala. 01-07-96.



- _____, *Narcisismo y publicidad criminal*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 2627, Guatemala. 05-07-97.
- _____, *Género gramatical II*, Pág. 30(guía), Siglo Veintiuno, No.2630, Guatemala. 08-07-97.
- _____, *La USAC y sus jubilados*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 2634, Guatemala. 12-07-97.
- _____, *El amor de Yocasta*, Pág. 35(guía), Siglo Veintiuno, No. 2637, Guatemala. 15-07-97.
- _____, *¡Mírenos, estamos bien fregados y... jodidos!*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 2641, Guatemala. 19-07-96.
- _____, *Voces de lectores y voces de mujeres:*, Pág. 32(guía), Siglo Veintiuno, No. 2644, Guatemala. 22-07-97.
- _____, *Eres como una espinita...*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 2648, Guatemala. 26-07-97.
- _____, *El habla profesional e ideológica*, Pág. 29(guía), Siglo Veintiuno, No. 2651 Guatemala. 29-07-97.
- _____, *Constitución y mujeres*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.2655 Guatemala. 02-08-97.
- _____, *Feminidad: molde y cepo VI*, Pág. 25, Siglo Veintiuno, No.2658 Guatemala. 04-08-97.
- _____, *Parrinello, Mincho, Irma y la publicidad*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.2662 Guatemala. 09-08-97.
- _____, *Verbos irregulares y juegos verbales*, Pág. 41, Siglo Veintiuno, No.2665 Guatemala. 12-08-97.
- _____, *Paradigmas ante misóginos*, Pág. 14, Siglo Veintiuno, No.2669 Guatemala. 16-08-97.
- _____, *Clemente: Patriota y maestro*, Pág. 41, Siglo Veintiuno No.2670 Guatemala, 17-8-97
- _____, *Clemente: Patriota y maestro*, Pág. 41, Siglo Veintiuno, No.2672 Guatemala. 19-08-97.
- _____, *¿Diplomacia o ejercito?*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.2676 Guatemala. 23-08-97.
- _____, *Viejas palabras y diferentes conceptos*, Pág. 41, Siglo Veintiuno, No.2679 Guatemala. 26-08-97.
- _____, *De mi carta a Clinton, ésta para Arzú*, Pág. 14, Siglo Veintiuno, No.2683 Guatemala. 30-08-97.
- _____, *Poesía Femenina en Cuba*, Pág. 34, Siglo Veintiuno, No.2686 Guatemala. 02-09-97.
- _____, *De marabuntas y otros insectos*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.2690 Guatemala. 06-09-97.



- _____, *La Moira y Ruth*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.2693 Guatemala. 09-09-97.
- _____, *De carismas y desigualdades*, Pág. 14, Siglo Veintiuno, No.2697 Guatemala. 13-09-97.
- _____, *Poesía femenina en Cuba II*, Pág. 38, Siglo Veintiuno, No.2700 Guatemala. 16-09-97.
- _____, *Antigua y sus depredadores*, Pág. 14, Siglo Veintiuno, No.2704 Guatemala. 20-09-97.
- _____, *Símbolos patrios y sus modificaciones*, Pág. 32, Siglo Veintiuno, No.2707 Guatemala. 23-09-97.
- _____, *De una errata a un aplauso*, Pág. 14, Siglo Veintiuno, No.2711 Guatemala. 27-09-97.
- _____, *El Teatro y Hugo Carrillo*, Pág. 35, Siglo Veintiuno, No.2714 Guatemala. 30-09-97.
- _____, *Mojigaterías, temores y claudicaciones*, Pág. 14, Siglo Veintiuno, No.2718 Guatemala. 04-10-97.
- _____, *Tres Joses y el Himno*, Pág. 34, Siglo Veintiuno, No.2721 Guatemala. 07-10-97.
- _____, *Guatemala reacciona a la noticia*, Pág. 37, Siglo Veintiuno, No.2724 Guatemala. 10-10-97.
- _____, *Hablemos claro*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.2725 Guatemala. 11-10-97.
- _____, *Virtualidad idiomática e invención*, Pág. 35, Siglo Veintiuno, No.2728 Guatemala. 14-10-97.
- _____, *Aclaremos obscuridades*, Pág. 14, Siglo Veintiuno, No.2732 Guatemala. 18-10-97.
- _____, *la poesía de Johanna Godoy*, Pág. 42, Siglo Veintiuno, No.2735 Guatemala. 21-10-97.
- _____, *De patriotas y traidores*, Pág. 14, Siglo Veintiuno, No.2739 Guatemala. 25-10-97.
- _____, *Candil de la calle*, Pág. 14, Siglo Veintiuno, No.2746 Guatemala. 01-11-97.
- _____, *Poesía femenina en Cuba III*, Pág. 33, Siglo Veintiuno, No.2749 Guatemala. 04-11-97.
- _____, *No mas viacrisis para la familia de Beberly*, Pág. 14, Siglo Veintiuno, No.2756 Guatemala. 09-11-97.
- _____, *La Unión Europea, la prensa y Arzú*, Pág. 14, Siglo Veintiuno, No. 2760 Guatemala. 15-11-97.
- _____, *Idioma, habla y ripios*, Pág. 35(guía), Siglo Veintiuno, No. 2763 Guatemala. 18-11-97.



- _____, *Unidad sobre diferencias: la UE*, Pág. 14, Siglo Veintiuno, No. 2767 Guatemala. 22-11-97.
- _____, *Ni tortas ni pan pintado*, Pág. 10, Siglo Veintiuno, No. 2781, Guatemala. 06-12-97.
- _____, *Súbditos: un reparo académico*, Pág. 38(guía), Siglo Veintiuno, No. 2784, Guatemala. 09-12-97.
- _____, *Bonn en el recuerdo*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2788, Guatemala. 13-12-97.
- _____, *Carilda: premio nacional en cuba*, Pág. 34(guía), Siglo Veintiuno, No. 2791, Guatemala. 16-12-97.
- _____, *UE y la tragedia del desempleo*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2795, Guatemala. 20-12-97.
- _____, *Navidad y la corriente del niño*, Pág. 30(guía), Siglo Veintiuno, No. 2798, Guatemala. 23-12-97.
- _____, *Rajar antes de la piñata*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No. 2800, Guatemala. 27-12-97.
- _____, *Margarita.: su traspié antifeminista*, Pág. 30(guía), Siglo Veintiuno, No. 2803, Guatemala. 30-12-97.
- _____, *Margarita: Su traspié antifeminista II*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.2808 Guatemala. 06-01-98.
- _____, *¡Que se mueran los feos!*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.2812 Guatemala. 10-01-98.
- _____, *Gazapos y correcciones*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.2815 Guatemala. 13-01-98.
- _____, *Ocurrencias de risa y llanto*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.2819 Guatemala. 17-01-98.
- _____, *De ayer y hoy*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.2822 Guatemala. 20-01-98.
- _____, *Si es y no es del papa y Fidel*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.2826 Guatemala. 24-01-98.
- _____, *Palabras y formes*, Pág. 28, Siglo Veintiuno, No.2829 Guatemala. 27-01-98.
- _____, *Sexo, ética, política y feminismo*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.2833 Guatemala. 31-01-98.
- _____, *Nuestra pintura contemporánea en España*, Pág. 32, Siglo Veintiuno, No.2850 Guatemala. 17-02-98.
- _____, *En el trasero imperialista*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.2854 Guatemala. 21-02-98.
- _____, *¡Esos femeninos!*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.2857 Guatemala. 24-02-98.



- _____, *Micos en columpio equivocado*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.2861 Guatemala. 28-02-98.
- _____, *Los Novísimos*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.2864 Guatemala. 03-03-98.
- _____, *Mujeres y niños ¿otro IUSI?*, Pág. 11, Siglo Veintiuno, No.2868 Guatemala. 07-03-98.
- _____, *De los lectores*, Pág. 34, Siglo Veintiuno, No.2871 Guatemala. 10-03-98.
- _____, *Yo fui una niña torturada*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.2875 Guatemala. 14-03-98.
- _____, *Todo depende del cristal con que se mira*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 2907 Guatemala. 18-04-98.
- _____, *Izquierdo: dibujo y poesía*, Pág. 33(guía), Siglo Veintiuno, No. 2910 Guatemala. 21-04-98.
- _____, *Escrito con fuego, sangre y llanto...*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 2914 Guatemala. 25-04-98.
- _____, *Tres grandes figuras*, Pág. 39(guía), Siglo Veintiuno, No. 2917 Guatemala. 28-04-98.
- _____, *¿Quién? Y ¿Por qué? De la burda fabula*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.2921 Guatemala. 02-05-98.
- _____, *De dudas y gazapos*, Pág. 39, Siglo Veintiuno, No.2924 Guatemala 5-5-98
- _____, *Humanismo: abstracción y el REMHI*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 2935 Guatemala. 16-05-98.
- _____, *Otras pérdidas culturales*, Pág. 31(guía), Siglo Veintiuno, No.2938, Guatemala. 19-5-98.
- _____, *Un país que apesta*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 2942 Guatemala. 23-05-98.
- _____, *Coda del día de la madre*, Pág. 29(guía), Siglo Veintiuno, No. 2945 Guatemala. 26-05-98.
- _____, *De petardos a cañonazos*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 2949 Guatemala. 30-05-98.
- _____, *Violadas y madres*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.2928 Guatemala. 09-05-98.
- _____, *De lo abstracto del lenguaje*, Pág. 29, Siglo Veintiuno, No.2952 Guatemala. 02-06-98.
- _____, *Exclusividad para difamar*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.2956 Guatemala. 06-06-98.
- _____, *Las revistas culturales*, Pág. 33, Siglo Veintiuno, No.2959 Guatemala. 09-06-98.



- _____, *Desde el pantano*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.2963 Guatemala. 13-06-98.
- _____, *Isabel Garma: su narrativa*, Pág. 37, Siglo Veintiuno, No.2966 Guatemala. 16-06-98.
- _____, *Crímenes sexuales*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 2970 Guatemala. 20-06-98.
- _____, *De difamadores dudas y sufijos*, Pág. 39, Siglo Veintiuno, No.2973 Guatemala. 23-06-98.
- _____, *Harburry, Gerardo y J.J.*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.2977 Guatemala. 27-06-98.
- _____, *FRG: enmienda verbal anacrónica*, Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.2980 Guatemala. 30-06-98.
- _____, *Una Babel guatemalteca*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.2984 Guatemala. 04-07-98.
- _____, *Pittsburg y Aída Toledo*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.2987 Guatemala. 07-07-98.
- _____, *Violados, violadas y viagra*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 2991 Guatemala. 11-07-98.
- _____, *De palabras y la tilde*, Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.2994 Guatemala. 14-07-98.
- _____, *Fukuyama: neoliberal machista*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.2998 Guatemala. 18-07-98.
- _____, *Encuentro de mujeres periodistas*, Pág. 28, Siglo Veintiuno, No.3001 Guatemala. 21-07-98.
- _____, *Sin ser un Sherlock Holmes*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3005 Guatemala. 25-07-98.
- _____, *Femeninos y virtualidad*, Pág. 33, Siglo Veintiuno, No.3009 Guatemala. 29-07-98.
- _____, *La hipótesis del Bukí*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3012 Guatemala. 01-08-98.
- _____, *Los cinco primeros años*, Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.3015 Guatemala. 04-08-98.
- _____, *Se llama David; se cree Goliat*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3019 Guatemala. 08-08-98.
- _____, *Mas sobre los Feminismos*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.3022 Guatemala. 11-08-98.
- _____, *Jalisco nunca pierde...*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3026 Guatemala. 15-08-98.
- _____, *Asalto al cielo*, Pág. 28, Siglo Veintiuno, No.3029 Guatemala. 18-08-98.



- _____, *Viejos rejuvenecidos*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3033 Guatemala. 22-08-98.
- _____, *De lectores y normas*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.3036 Guatemala. 25-08-98.
- _____, *Periodismo e ideología*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3040 Guatemala. 29-08-98.
- _____, *Desde la casa del cuento*, Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.3043 Guatemala. 01-09-98.
- _____, *peloteras periodísticas*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3047 Guatemala. 05-09-98.
- _____, *Gazapos y dudas*, Pág. 29, Siglo Veintiuno, No.3050 Guatemala. 08-09-98.
- _____, *Gazapos y dudas*, Pág. 29, Siglo Veintiuno, No.3050 Guatemala. 08-09-98.
- _____, *Entre Crímenes y acuerdos*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3054 Guatemala. 12-09-98.
- _____, ... *Pero sigo siendo el rey*, Pág. 22(guía), Siglo Veintiuno, No. 3057 Guatemala. 15-09-98.
- _____, *Acoso y vampirismo político*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 3061 Guatemala. 19-09-97.
- _____, *Del idioma y algunas variantes*, Pág. 30(guía), Siglo Veintiuno, No. 3064 Guatemala. 22-09-98.
- _____, *Corrupciones e ¡imbéciles desvergonzados!*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 3096 Guatemala. 26-09-98.
- _____, *Poetas premiados*, Pág. 30(guía), Siglo Veintiuno, No. 3071 Guatemala. 29-09-98.
- _____, *¿Miopía o machismo periodístico?*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 3089 Guatemala. 17-10-98.
- _____, *Economía y analfabetismo*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 3096 Guatemala. 24-10-98.
- _____, *Encuentro de escritoras*, Pág. 28(guía), Siglo Veintiuno, No. 3099 Guatemala. 27-10-98.
- _____, *Hivos y don Oscar de León Castillo*, Pág. 28(guía), Siglo Veintiuno, No. 3120, Guatemala. 17-11-98.
- _____, *Conjura contra la mujer*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 3124, Guatemala. 21-11-98.
- _____, *Día de la no violencia contra la mujer*, Pág. 30(guía), Siglo Veintiuno, No. 3127, Guatemala. 24-11-98.
- _____, *Cuando los tiranos tiemblan*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No. 3131, Guatemala. 28-11-98.



- _____, *Gloria fuertes deja el ruedo*, Pág. 36, Siglo Veintiuno, No.3134 Guatemala. 01-12-98.
- _____, *Ausencia y presencias espirituales*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3138 Guatemala. 05-12-98.
- _____, *Hivos y don Oscar de León Castillo II*, Pág. 28, Siglo Veintiuno, No.3141 Guatemala. 08-12-98.
- _____, *De las humildades presidenciales*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3145 Guatemala. 12-12-98.
- _____, *Cambios contextuales y dudas*, Pág. 32, Siglo Veintiuno, No.3148 Guatemala. 15-12-98.
- _____, *Un chiste cruel en medio de la guerra*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3152 Guatemala. 19-12-98.
- _____, *Fechas tristes en días de fiesta*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.3155 Guatemala. 22-12-98.
- _____, *El día siguiente 31*, Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.3160 Guatemala. 29-12-98.
- _____, *Poesía del 98*, Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.3165 Guatemala. 05-01-99.
- _____, *¡Escapemos del círculo vicioso!*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No.3169 Guatemala. 09-01-99.
- _____, *Dos testimonios de mujer*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No.3172 Guatemala. 12-01-99.
- _____, *¡Que somos unos inbeciles!*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3176 Guatemala. 16-01-99.
- _____, *Dos testimonios de mujer II*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.3179 Guatemala. 19-01-99.
- _____, *De perones y perdonadoras*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No.3183 Guatemala. 23-01-99.
- _____, *Real academia de la lengua y feminista*, Pág. 28, Siglo Veintiuno, No.3186 Guatemala. 26-01-99.
- _____, *El PAN: Carisma antipatías*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.3190 Guatemala. 30-01-99.
- _____, *Ak'abal y la poesía*, Pág. 32, Siglo Veintiuno, No.3193 Guatemala. 02-02-99.
- _____, *En el ring del PAN*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3197 Guatemala. 06-02-99.
- _____, *De gazapos y regionalismos*, Pág. 40, Siglo Veintiuno, No.3200 Guatemala. 09-02-99.
- _____, *Encontronazo y telquazos*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3204 Guatemala. 13-02-99.



- _____, *Maurice, entre prosa y poesía*, Pág. 34, Siglo Veintiuno, No.3207 Guatemala. 16-02-99.
- _____, *La misma mica, con distinta montera*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3211 Guatemala. 20-02-99.
- _____, *De significados y sinónimos*, Pág. 40, Siglo Veintiuno, No.3214 Guatemala.23-02-99.
- _____, *Del remhi a memoria del silencio*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3218 Guatemala. 27-02-99.
- _____, *Crimen sin castigo*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3239 Guatemala. 20-03-99.
- _____, *Los prefijos y sufijos*, Pág. 36, Siglo Veintiuno, No.3242 Guatemala. 23-03-99.
- _____, *De silencios culposos, a explicables*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3246 Guatemala. 27-03-99.
- _____, *Poesía y más poesía*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No. 3249 Guatemala. 30-03-99.
- _____, *Nombre femenino y masculino*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.3253 Guatemala. 06-04-99.
- _____, *De mal...en peor*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No.3257 Guatemala. 10-04-99.
- _____, *Reconocimientos y desconocimientos*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.3260 Guatemala. 13-04-99.
- _____, *Absoluciones, olvido o castigo*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No.3264 Guatemala. 17-04-99.
- _____, *Hay que amar las palabras*, Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.3267 Guatemala. 20-04-99.
- _____, *El machismo político*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No.3271 Guatemala. 24-04-99.
- _____, *La lengua de Adán*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.3274 Guatemala. 27-04-99.
- _____, *En el país de...las magras*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3278 Guatemala. 01-05-99.
- _____, *De los críticos y poetas*, Pág. 34, Siglo Veintiuno, No.3281 Guatemala. 04-05-99.
- _____, *¡mujeres al poder!*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3285 Guatemala. 08-05-99.
- _____, *La perfecta arma de dominio*, Pág. 34, Siglo Veintiuno, No.3288 Guatemala. 11-05-99.
- _____, *Una imprescindible aclaración*, Pág. 37, Siglo Veintiuno, No.3289 Guatemala. 12-05-99.



- _____, *Un montón de perros, pero*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3892 Guatemala. 15-05-99.
- _____, *Ana María Ardon: tejido nodal*, Pág. 36, Siglo Veintiuno, No.3295 Guatemala. 18-05-99.
- _____, *Fragmentos del mural de horror*, Pág. 40, Siglo Veintiuno, No.3299 Guatemala. 22-05-99.
- _____, *La llanta y la botella*, Pág. 40, Siglo Veintiuno, No.3302 Guatemala. 25-05-99.
- _____, *El pimpon de los políticos*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3306 Guatemala. 29-05-99.
- _____, *Los mensajes de Mildred Hernández*, Pág. 28, Siglo Veintiuno, No.3309 Guatemala. 01-06-99.
- _____, *La sangre no llegó al río*, Pág. 13, Siglo Veintiuno, No.3313 Guatemala. 05-06-99.
- _____, *El valle de la culebra*, Pág. 36, Siglo Veintiuno, No.3616 Guatemala. 08-06-99.
- _____, *Quejas y acusaciones*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3320 Guatemala. 12-06-99.
- _____, *La voz de Margarita*, Pág. 36, Siglo Veintiuno, No.3323 Guatemala. 15-06-99.
- _____, *Los mortales dilemas*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3327 Guatemala. 19-06-99.
- _____, *Efraín Recinos*, Pág. 34, Siglo Veintiuno, No.3330 Guatemala. 22-06-99.
- _____, *Hechos y consentidos*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3334 Guatemala. 26-06-99.
- _____, *Los desencantados*, Pág. 36, Siglo Veintiuno, No.3337 Guatemala. 29-06-99.
- _____, *Dios los cría y el diablo los junta*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3341 Guatemala. 03-07-99.
- _____, *La mujer ¿un ser para?*, Pág. 15, Siglo Veintiuno, No.3348 Guatemala. 10-07-99.
- _____, *Del epigrama y los huelgueros*, Pág. 32, Siglo Veintiuno, No.3358 Guatemala. 20-07-99.
- _____, *De las periodistas mujeres*, Pág. 32, Siglo Veintiuno, No.3365 Guatemala. 27-07-99.
- _____, *Sobrevivir para contarlo*, Pág. 32, Siglo Veintiuno, No.3372 Guatemala. 03-08-99.
- _____, *Subrealismo – realismo Mágico lo real maravilloso*, Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.3376 Guatemala. 07-08-99.
- _____, *Su realismo y realismo mágico en el señor presidente*, Pág. 36, Siglo Veintiuno, No.3379 Guatemala. 10-08-99.



- _____, *Añoranzas de un tiempo intenso*, Pág. 29, Siglo Veintiuno, No.3383 Guatemala. 14-08-99.
- _____, *Peregrinaje por la vida y las letras*, Pág. 32, Siglo Veintiuno, No.3386 Guatemala. 17-08-99.
- _____, *En torno al seminario Asturias- Borges I*, Pág. 38, Siglo Veintiuno, No.3390 Guatemala. 21-08-99.
- _____, *La oratoria: arte y política*, Pág. 36, Siglo Veintiuno, No.3393 Guatemala. 24-08-99.
- _____, *Guatemala en historia y arte*, Pág. 36, Siglo Veintiuno, No.3400 Guatemala. 31-08-99.
- _____, *Chapines de ayer y hoy*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No. 3404 Guatemala. 04-09-00.
- _____, *Del simposio sobre Asturias-Borges II*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.3407 Guatemala. 07-09-99.
- _____, *La palabra: verdad o mentira*, Pág. 25, Siglo Veintiuno, No.3411 Guatemala. 11-09-99.
- _____, *Poesía salvadoreña en Xela*, Pág. 36, Siglo Veintiuno, No.3414 Guatemala. 14-09-99.
- _____, *Poemarios de la ermita*, Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.3418 Guatemala.18-09-99.
- _____, *Encuentros con candidatos*, Pág. 36, Siglo Veintiuno, No.3421 Guatemala. 21-09-99.
- _____, *Couffon y la poesía erótica femenina*, Pág. 25, Siglo Veintiuno, No.3425 Guatemala. 28-09-99.
- _____, *Del escritor al traductor*, Pág. 35, Siglo Veintiuno, No.3428 Guatemala. 28-09-99.
- _____, *Por que solo cuatro...*, Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.3435 Guatemala. 05-10-99.
- _____, *Poesía y denuncia: Balada del río negro*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.3442 Guatemala. 12-10-99.
- _____, *Piedad para los despiadados*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.3346 Guatemala. 16-10-99.
- _____, *Bananera en centenario de Asturias*, Pág. 38, Siglo Veintiuno, No.3449 Guatemala. 19-10-99.
- _____, *La era de los robots*, Pág. 23, Siglo Veintiuno, No.3453 Guatemala. 23-10-99.
- _____, *Machismo Latinoamericano*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.3456 Guatemala. 26-10-99.
- _____, *¡mujeres, salvemos la dignidad nacional!*, Pág. 34, Siglo Veintiuno, No.3460 Guatemala. 30-10-99.



- _____, *Día de muertos y cementerios clandestinos*, Pág. 36, Siglo Veintiuno, No.3463 Guatemala. 02-11-99.
- _____, *La misma Guatemala o distinta*, Pág. 28, Siglo Veintiuno, No.3470 Guatemala. 09-11-99.
- _____, *No hay malo que dure 100 años ni enfermo que los aguante*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No.3474 Guatemala. 13-11-99.
- _____, *La política es cultura y a la vez molde*, Pág. 27, Siglo Veintiuno, No.3477 Guatemala. 16-11-99.
- _____, *El FRG: cosechador de tempestades*, Pág. 23, Siglo Veintiuno, No.3481 Guatemala. 20-11-99.
- _____, *De la fascinación, al abismo*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.3484 Guatemala. 23-11-99.
- _____, *Terror y violencia contra la mujer*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.3488 Guatemala. 27-11-99.
- _____, *Las trampas de la política*, Pág. 40, Siglo Veintiuno, No.3491 Guatemala. 30-11-99.
- _____, *Promesas de enamorados*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.3495 Guatemala. 04-12-99.
- _____, *Rina Lazo: atraes de si mismo*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.3498 Guatemala. 07-12-99.
- _____, *Del dos al tres y la vuelta de la tortilla*, Pág.26, Siglo Veintiuno, No.3502 Guatemala. 11-12-99.
- _____, *Los partidos políticos y la mujer*, Pág. 32, Siglo Veintiuno, No.3505 Guatemala. 14-12-99.
- _____, *Ni frío ni fecha: una flaca victoria*, Pág. 34, Siglo Veintiuno, No.3517 Guatemala. 28-12-99.
- _____, *Realidad e irrealidad del tiempo*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.3522 Guatemala. 04-01-00.
- _____, *Final de siglo; política y poesía*, Pág. 16, Siglo Veintiuno, No.3526 Guatemala. 08-01-00.
- _____, *Si me caso con la negrita, se me enoja la blanquita*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No.3529 Guatemala. 11-01-00.
- _____, *La crítica: ciencia y arte*, Pág. 21, Siglo Veintiuno, No.3533 Guatemala. 15-01-00.
- _____, *Dos poetas actuales*, Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.3536 Guatemala. 18-01-00.
- _____, *De viento negro a la añoranza*, Pág. 18, Siglo Veintiuno, No.3540 Guatemala. 22-01-00.
- _____, *Del machismo político*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.3543 Guatemala. 25-01-00.



- _____, *Cultura, culturas y palacio de la cultura*, Pág. 19, Siglo Veintiuno, No.3547 Guatemala. 29-01-00.
- _____, *De jorges, palacios y culturas*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No.3550 Guatemala. 01-02-00.
- _____, *Las locuras contagiosas*, Pág. 18, Siglo Veintiuno, No.3554 Guatemala. 05-02-00.
- _____, *Silencios impuestos*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No.3557 Guatemala. 08-02-00.
- _____, *No hay mal que por bien no venga*, Pág. 23, Siglo Veintiuno, No.3561 Guatemala. 12-02-00.
- _____, *Luz Méndez de la Vega: yo siempre trato de ser beligerante*, Pág. 51, Siglo Veintiuno, No.3563 Guatemala. 14-02-99.
- _____, *Belice y una cultura patriótica*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No.3564 Guatemala. 15-02-00.
- _____, *TV: ¿ingenuidad o parcialidad?*, Pág. 20, Siglo Veintiuno, No.3568 Guatemala. 19-02-00.
- _____, *De mis amigos y mi corazón*, Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.3571 Guatemala. 22-02-00.
- _____, *Una sibila del 2000*, Pág. 21, Siglo Veintiuno, No.3575 Guatemala. 26-02-00.
- _____, *Un sin de semana entre lagrimas*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.3578 Guatemala. 29-02-00
- _____, *Tres voces de mujeres*, Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.3582 Guatemala. 04-03-00.
- _____, *Congreso de literatura y mujeres*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No.3585 Guatemala. 07-03-00.
- _____, *Del dicho al hecho*, Pág. 20, Siglo Veintiuno, No.3589 Guatemala. 11-03-00.
- _____, *El feminismo lento, pero camina*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.3592 Guatemala. 14-03-00.
- _____, *Dos novelas de manos de mujer*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No.3596 Guatemala. 18-03-00.
- _____, *Al margen de algunos colegas*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.3599 Guatemala. 21-03-00.
- _____, *Amor y aborrecimiento no quitan conocimiento*, Pág. 18, Siglo Veintiuno, No.3603 Guatemala.25-03-00.
- _____, *¡Que no nos duerman con opio!*, Pág. 32, Siglo Veintiuno, No.3606 Guatemala. 28-03-00.
- _____, *De la injusticia internacional*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.3610 Guatemala. 01-04-00.



- _____, *Del folclor nacional*, Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.3613 Guatemala. 04-04-00.
- _____, *De columnistas y medios*, Pág. 25, Siglo Veintiuno, No.3617 Guatemala. 08-04-00.
- _____, *Los de ayer, ya no somos los mismos*, Pág. 28, Siglo Veintiuno, No.3620 Guatemala. 11-04-00.
- _____, *Después de mi, el diluvio...*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No.3624 Guatemala. 15-04-00.
- _____, *Cultura audiovisual y por CDS*, Pág. 18, Siglo Veintiuno, No.3627 Guatemala. 18-04-00.
- _____, *Joyce de Guatemala*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.3631 Guatemala. 25-04-00.
- _____, *De regreso al sangriento ayer*, Pág. 18, Siglo Veintiuno, No.3635 Guatemala. 29-04-00.
- _____, *El santo, el héroe, el loco o el criminal nace o se hace*, Pág. 32, Siglo Veintiuno, No.3638 Guatemala. 02-05-00.
- _____, *De mentiras, calamidades y cegueras*, Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.3642 Guatemala. 06-05-00.
- _____, *El famoso día del comercio ¿o de la madre?*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.3645 Guatemala. 09-05-00.
- _____, *Desvestir a un santo, para vestir a otro*, Pág. 20, Siglo Veintiuno, No.3649 Guatemala. 13-05-00.
- _____, *Pasión, Razón y religión*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.3652 Guatemala. 16-05-00.
- _____, *El primer Manuel José*, Pág. 18, Siglo Veintiuno, No.3656 Guatemala. 20-05-00.
- _____, *Las tres rosas*, Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.3659 Guatemala. 23-05-00.
- _____, *Vampirismo de las privatizaciones*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No.3663 Guatemala. 27-05-00.
- _____, *Palabras intercambiables y desechables*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.3666 Guatemala. 30-05-00.
- _____, *El general, el vaticano y monterroso*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No.3670 Guatemala. 03-06-00.
- _____, *Los testimonios de Helen Umaña*, Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.3673 Guatemala. 06-06-00.
- _____, *Cuando me oyeron como oír llover*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No.3677 Guatemala. 10-06-00.
- _____, *Dos poemarios masculinos de fin de siglo*, Pág. 28, Siglo Veintiuno, No.3680 Guatemala. 13-06-00.



- _____, *Supersticiones y religión*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.3687 Guatemala. 20-06-00.
- _____, *La función de la crítica*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No.3691 Guatemala. 24-06-00.
- _____, *Poesía de fin de siglo*, Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.3694 Guatemala. 27-06-00.
- _____, *La rueda de la fortuna*, Pág. 21, Siglo Veintiuno, No.3698 Guatemala. 01-07-00.
- _____, *Cepos e impuestos ¿vampirismo incontrolado?*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.3701 Guatemala. 04-07-00.
- _____, *Saint-Exupéry y mi padre*, Pág. 18, Siglo Veintiuno, No.3705 Guatemala. 08-07-00.
- _____, *Avances y complicaciones*, Pág. 28, Siglo Veintiuno, No.3708 Guatemala. 11-07-00.
- _____, *Periodismo libre y periodismo de la servidumbre*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No.3712 Guatemala. 15-07-00.
- _____, *De la historia a la ficción*, Pág. 32, Siglo Veintiuno, No.3715 Guatemala. 18-07-00.
- _____, *¡Esas malditas mujeres!*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No.3719 Guatemala. 22-07-00.
- _____, *Poesías y poetas*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.3722 Guatemala. 25-07-00.
- _____, *Galileo en Guatemala*, Pág. 21, Siglo Veintiuno, No.3726 Guatemala. 29-07-00.
- _____, *De machismo y justicia*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.3729 Guatemala. 01-08-00.
- _____, *El popol-vuh y su mestizaje*, Pág. 18, Siglo Veintiuno, No.3733 Guatemala. 05-08-00.
- _____, *Carmen Martín Gaité en su reino de nueve*, Pág. 28, Siglo Veintiuno, No.3736 Guatemala. 08-08-00.
- _____, *Ana María Moix, narradora y Feminista*, Pág. 21, Siglo Veintiuno, No.3740 Guatemala. 12-08-00.
- _____, *Gómez Carrillo y Jorge Carro*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No.3743 Guatemala. 15-08-00.
- _____, *Mujeres ante la ley*, Pág. 18, Siglo Veintiuno, No.3747 Guatemala. 19-08-00.
- _____, *Ríos Montt: A A y su manita*, Pág. 30, Siglo Veintiuno, No.3750 Guatemala. 22-08-00.
- _____, *La cultura Lite*, Pág. 25, Siglo Veintiuno, No.3756 Guatemala. 29-08-00.



- _____, *Por los caminos del arte*, Pág. 19, Siglo Veintiuno, No.3760 Guatemala. 02-98-00.
- _____, *Informe de una injusticia*, Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.3763 Guatemala. 05-09-00.
- _____, *Hay que perder el miedo a protestar*, Pág. 45, Siglo Veintiuno, No.3769 Guatemala. 11-09-00.
- _____, *Académicos, el diccionario y las mujeres*, Pág. 26, Siglo Veintiuno, No.3770 Guatemala. 12-09-00.
- _____, *La flor del tamborillo*, Pág. 20, Siglo Veintiuno, No.3774 Guatemala. 16-09-00.
- _____, *Feminidad: molde y cuerpo* Pág. 24, Siglo Veintiuno, No.3777 Guatemala. 19-09-00.
- _____, *Traspiés en el camino*, Pág. 18, Siglo Veintiuno, No.3781 Guatemala. 23-09-00.
- _____, *Biografías, memorias novedades y feminismo*, Pág. 25, Siglo Veintiuno, No.3784 Guatemala. 26-09-00.
- _____, *La cultura entre Palacios y plebeyadas*, Pág. 20, Siglo Veintiuno, No.3788 Guatemala. 30-09-00.
- _____, *Ana Maria Rodas: premio nacional 2000*, Pág. 22, Siglo Veintiuno, No.3795 Guatemala. 07-10-00.
- _____, *Errores de otros que pagamos caro*, Pág. 28, Siglo Veintiuno, No.3798 Guatemala. 10-10-00.
- _____, *Las revistas: refugios culturales*, Pág. 23, Siglo Veintiuno, No.3805 Guatemala. 17-10-00.
- _____, *Pioneras del periodismo guatemalteco*, Pág. 21, Siglo Veintiuno, No.3809 Guatemala. 21-10-00.
- _____, *Pioneros del periodismo guatemalteco II*, Pág. 29, Siglo Veintiuno, No.3816 Guatemala. 28-10-00.
- _____, *Pioneros del periodismo guatemalteco III*, Pág. 35, Siglo Veintiuno, No.3825 Guatemala. 06-11-00.
- _____, *Influjo de Luís Díaz en nuestra plástica contemporánea*, Pág. 31, Siglo Veintiuno, No.3832 Guatemala. 13-11-00.
- _____, *Carta a un joven poeta*, Pág. 36, Siglo Veintiuno, No.3839 Guatemala. 20-11-00.
- _____, *Día de las maltratadas, violadas y asesinadas*, Pág. 38, Siglo Veintiuno, No.3846 Guatemala. 27-11-00.
- _____, *Académicos de la lengua*, Pág. 39, Siglo Veintiuno, No.3853 Guatemala. 04-12-00
- _____, *El regalo de fin de año de ayer y hoy*, Pág. 38, Siglo Veintiuno, No.3860 Guatemala. 11-12-00.
- _____, *Reencuentros y poesía*, Pág. 23, Siglo Veintiuno, No.3868 Guatemala. 19-12-00.



_____, *Casa en antigua: de Cesar y los Paiz*, Pág. 19, Siglo Veintiuno, No.3878 Guatemala. 30-12-00.

_____, *La Habana vieja y Antigua*, Pág. 28, Siglo Veintiuno, No.3886 Guatemala. 08-01-01.

_____, *Periodismo, cambios y lectores*, Pág. 19, Siglo Veintiuno, No.3891 Guatemala. 13-01-01.

_____, *Fútbol versos patriotismo, ciencia y artes*, Pág. 38, Siglo Veintiuno, No.3900 Guatemala. 22-01-01.

_____, *Desvestir a un santo para vestir otro*, Pág. 17, Siglo Veintiuno, No.3906 Guatemala.28-01-01.

_____, *Las palabras disfraces y las perífrasis informativas*, Pág. 17, Siglo Veintiuno, No.3912 Guatemala. 03-02-01.

_____, *El avance cultural y la manada*, Pág. 37, Siglo Veintiuno, No.3921 Guatemala. 12-02-01.

_____, *Los amigos y los adioses*, Pág. 27, Siglo Veintiuno, No.3926 Guatemala. 19-02-01.

_____, *El periodismo: espejo modelo e historia*, Pág. 29, Siglo Veintiuno, No.3970 Guatemala. 02-04-01.

_____, *Una fuga por amor*, Pág. 21, Siglo Veintiuno, No.3982 Guatemala. 17-04-01.

Nota del colaborador Licenciado Fredy Valiente:

En el segundo informe que he presentado sobre el periódico El Imparcial, desde el año de 1957 hasta mayo de 1985, que es el último periódico que tienen en la hemeroteca, no aparece ningún artículo de nuestra distinguida Luz Méndez de la Vega. En Prensa Libre desde octubre de 1979 al 20 de Agosto del 2004 no hay artículos. En el Diario la Nación desde octubre de 1979 hasta enero de 1982 que es el último que tienen, no aparece artículo. En El Gráfico desde enero de 1979 hasta enero de 1994 no aparece artículo. en el Diario Centroamérica desde el año de 1979 no aparece artículo porque el suplemento cultural donde ella publicaba: *Desvelo, Trino y Cimiento* no lo tienen en la colección, asunto ha destacar, porque algunos periódicos están desaparecidos.